

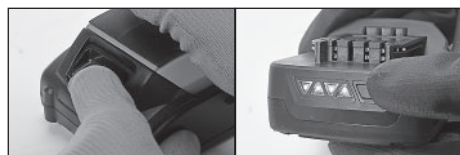
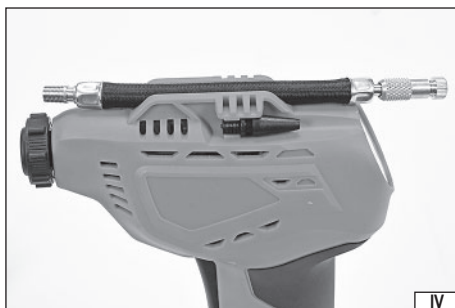
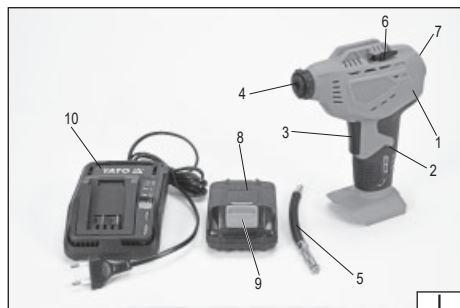
YATO



PL POMPKA AKUMULATOROWA
EN CORDLESS INFLATOR
DE LUFTPUMPE
RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ НАСОС
UA НАСОС АККУМУЛЯТОРНИЙ
LT AKUMULIATORIAUS SIURBLYS
LV AKUMULATORA SŪKNIS
CZ ČERPADLO BATERIE
SK ČERPADLO BATÉRIE
HU AKKUMULÁTOR SZIVATTYÚ
RO BATERIA POMPEI
ES BOMBA DE BATERÍA
FR POMPE À BATTERIE
IT POMPA A BATTERIA
NL AUTO-COMPRESSOR
GR ΤΡΟΜΠΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

YT-82894
YT-82895





PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. włącznik
4. przyłącze wężyka
5. wężyk
6. adapter wężyka
7. manometr
8. akumulator
9. zatrzask akumulatora
10. ładowarka akumulatora

RU

1. корпус
2. рукоятка
3. выключатель
4. патрубок шланга
5. шланг
6. адаптер шланга
7. манометр
8. аккумулятор
9. фиксатор аккумулятора
10. зарядка аккумулятора

LV

1. korpus
2. rokturis
3. slēdzis
4. šļūtenes pieslēgums
5. šļūtene
6. šļūtenes adapteris
7. manometrs
8. akumulators
9. akumulatora fiksators
10. akumulatora lādētājs

HU

1. ház
2. markolat
3. bekápcsológomb
4. tömlőcsatlakozó
5. tömlő
6. tömlőadapter
7. manométer
8. akkumulátor
9. akkumulátor retesz
10. akkumulátor töltő

FR

1. boîtier
2. poignée
3. interrupteur
4. raccord du tuyau flexible
5. tuyau flexible
6. adaptateur du tuyau flexible
7. manomètre
8. batterie
9. loquet de la batterie
10. chargeur de la batterie

GR

1. περίβλημα
2. λαβή
3. διακόπτης
4. σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα
5. εύκαμπτος σωλήνας
6. προσαρμογέας σωλήνα
7. μανόμετρο
8. μπαταρία
9. κλειστό μπαταρίας
10. φορτιστής μπαταρίας

EN

1. housing
2. handle
3. ON/OFF switch
4. hose connector
5. hose
6. hose adapter
7. pressure gauge
8. battery
9. battery clamp
10. battery charger

UA

1. корпус
2. ручка
3. вимикач
4. патрубок шлангу
5. шланг
6. адаптер шлангу
7. манометр
8. акумулятор
9. фіксатор акумулятора
10. зарядний пристрій акумулятора

CZ

1. pouzdro
2. rukojeť
3. spínač
4. pripojení hadice
5. hadice
6. adaptér hadice
7. manometr
8. baterie
9. západka baterie
10. nabíječka baterii

RO

1. carcasă
2. mâner
3. comutator ON/OFF (pomit/oprit)
4. conector furtun
5. furtun
6. adaptorul furtunului
7. manometru
8. acumulator
9. clește acumulator
10. Încărcător baterie

IT

1. involucro
2. impugnatura
3. pulsante di accensione
4. raccordo del tubicino flessibile
5. tubicino flessibile
6. adattatore per il tubicino flessibile
7. manometro
8. batteria
9. chiusura della batteria
10. caricabatterie

DE

1. Gehäuse
2. Haltegriff
3. Ein-/Ausschalter
4. Schlauchanschluss
5. Schlauch
6. Schlauchadapter
7. Manometer
8. Akku
9. Akkuverriegelung
10. Akkuladegerät

LT

1. korpusas
2. rankena
3. jungiklis
4. žarnos jungtis
5. žarna
6. žarnos adapteris
7. manometras
8. akumuliatorius
9. akumuliatoriaus fiksatorius
10. akumuliatoriaus įkrovimas

SK

1. plášť
2. rukoväť
3. zapínač
4. pripojka hadičky
5. hadička
6. adaptér hadičky
7. manometer
8. akumulátor
9. západka akumulátora
10. nabíjačka akumulátora

ES

1. carcasa
2. mango
3. interruptor
4. conexión de la manguera
5. manguera
6. adaptador de la manguera
7. manómetro
8. batería
9. cierre de la batería
10. cargador de batería

NL

1. voet
2. zaagtafel
3. steunplaat van de tafel
4. werktafelinzetstuk
5. snijkop
6. vaste zaagbladbescherming
7. beweegbare zaagbladbescherming
8. cirkelzaag
9. stofafzuigaansluiting
10. stofzak



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskalyiti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Prečítať návod k použitiu
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítešti instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schulzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Πользоваться защитными очками
Κοιιστιγυτεσ захисными окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget
Intrebuințează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz tragen
Πользоваться средствами защиты слуха
Κοιιστιγυτεσ засοбами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt
Intrebuințează antifoaie
Use protectores de la vista
Portez des protections auditives
Indossare protezioni per l'udito
Draag gehoorbeschermers
Φορέστε προστατευτικά ακοής



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зтот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidi. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sberné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adját a megfelelő gyűjtőpontonban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatós veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναρρηματοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Pompka akumulatorowa jest elektronarzędziem akumulatorowym pozwalającym na pompowanie opon oraz innych artykułów np. piłek czy materacy za pomocą sprężonego powietrza. Zasilanie z akumulatora zwiększa mobilność produktu. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody, powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- pompka akumulatorowa,
- wężyk,
- adapter wężyka
- akumulator (tylko w YT-82894),
- ładowarka akumulatora (tylko w YT-82894).

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82894, YT-82895
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	18
Ciśnienie znamionowe	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Wydajność pompowania	[l/min]	14
Długość węża	[cm]	50
Masa	[kg]	0,8
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- moc $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Poziom drgań	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Klasa izolacji		III
Rodzaj akumulatora		Li-ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Ładowarka*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V d.c.]	21
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	~1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z standardową metodą pomiarową i mogą zostać użyte do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowane wartości emisji hałasu mogą również być użyte do wstępnej oceny ekspozycji.

Ostrzeżenie! Emisja hałasu podczas właściwej pracy elektronarzędzia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu w jaki jest używane narzędzie, w szczególności jaki rodzaj materiału jest obrabiany.

Ostrzeżenie! Należy określić środki ochrony operatora w oparciu o przybliżenie ekspozycji w aktualnych warunkach użytkowania. Należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy. Oprócz czasu pracy należy uwzględnić inne czynniki takie, jak czas kiedy narzędzie jest wyłączone oraz kiedy działa na biegu jałowym.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciągaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE POMPKI AKUMULATOROWEJ

Poznaj obsługę narzędzia. Nie rozpoczynaj pracy, ładowania lub podłączania akumulatora przez zapoznaniem się z treścią instrukcji obsługi. Przestrzeganie zaleceń instrukcji zmniejsza ryzyko urazów, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Przestrzegaj ciśnienia maksymalnego pompowanych produktów. Używaj manometru (wbudowanego lub osobnego) do kontrolowania ciśnienia wewnątrz pompowanego produktu. Przekroczenie maksymalnego ciśnienia może spowodować uszkodzenie pompowanego produktu, a nawet jego rozerwanie. Rozerwanie produktu może być przyczyną poważnych urazów.

Okresowo należy sprawdzać czy wskazania manometru wbudowanego w narzędzie zgadzają się ze wskazaniami skalibrowanego manometru.

Sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek pęknięcia, przetarcia lub inne uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia do czasu ich usunięcia.

Sprawdź wężyk do pompowania czy nie jest uszkodzony. Jeżeli będą widoczne przetarcia utoru, pęknięcia lub zostaną zauważone przecieki powietrza należy zaprzestać używania uszkodzonego węża i wymienić go na nowy przed podjęciem dalszej pracy.

Podczas pracy nigdy nie zginać i nie skręcać węża. Zgięcie węża może zmniejszyć jego średnicę wewnętrzną nawet do tego stopnia, że ustanie przepływ powietrza. Może to doprowadzić do uszkodzenia węża lub nawet jego rozerwania, co może być przyczyną groźnych urazów. Zginanie i skręcanie węża przyspiesza także jego zużycie. Nigdy nie wykorzystuj węża do przenoszenia narzędzia. Nie napinaj nadmiernie węża podczas pracy.

Nie wykorzystuj narzędzia w charakterze pistoletu do przedmuchiwania, urządzenia do sztucznego oddychania, do rozpylania jakiegokolwiek substancji lub w jakimkolwiek innym zastosowaniu nieopisanym w instrukcji.

Nigdy nie kieruj strumienia powietrza w swoją stronę lub w stronę innych ludzi czy zwierząt. Nie sprawdzaj palcem lub jakąkolwiek inną częścią ciała czy pompa pompuje powietrze.

Upewnij się, że akumulator został odłączony od narzędzia przed podłączaniem wężyka do pompy.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Produkt należy wyciągnąć z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania.

Poluzować, ale nie odkręcać całkowicie, pierścieni wokół przyłącza wężyka. Wsunąć do przyłącza wężyka końcówkę węża wyposażoną w gwint zewnętrzny, a następnie dokręcić do oporu pierścieni (II). Końcówkę węża należy wsunąć do oporu w przyłączy. W innym przypadku wężyk może wysunąć z przyłącza podczas pompowania.

Wolny koniec węża jest przystosowany do nakręcenia na wentyl tzw. „samochodowy” lub do montażu adaptera. Adapter należy wkręcić w końcówkę wężyka (III).

Końcówka wężyka przeznaczona do nakręcania na wentyl obraca się niezależnie od węża. Pozwala to łatwo nakręcić końcówkę na wentyl bez ryzyka skręcenia wężyka. Końcówkę należy nakręcić do oporu, aby zapewnić szczelne połączenie. Do nakręcania nie należy używać żadnych narzędzi. Zbyt mocne nakręcenie może doprowadzić do uszkodzenia wentyla, wężyka lub uszczelnienia. Górna część obudowy pompy posiada uchwyty, pozwalające na przechowywanie wężyka i adaptera razem z pompką (IV).

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z

ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej! Wiertarka - wrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświeci się dioda (V), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia. Akumulator jest mocowany w gnieździe narzędzia za pomocą zatrzasku. Demontaż akumulatora jest możliwy po naciśnięciu i przytrzymaniu zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z gniazda. Poprawnie zamontowanego akumulatora w gnieździe narzędzia nie da się inaczej zdemontować niż naciskając zatrzask.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (V).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator z gniazda ładowarki, naciskając przycisk zatrzasku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

Ryzyko resztkowe

Maszyna została zaprojektowana i zbudowana zgodnie ze sztuką i przy uwzględnieniu zasad bezpieczeństwa. Jednakże może wystąpić ryzyko resztkowe podczas użytkowania produktu.

Zagrożenie związane z hałasem z powodu nie stosowania ochronników słuchu.

Ryzyko resztkowe może zostać zminimalizowane przez dokładne przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa.

Pompowanie

Po zamocowaniu wężyka do pompki oraz do pompowanego produktu należy wsunąć akumulator do podstawy pompki (VI). Upew-

nić się, że akumulator został zatrząsnięty w podstawie pompki i nie wysunie się samoczynnie z gniazda.

Następnie nacisnąć i przytrzymać włącznik, pompka rozpocznie pompowanie.

Obserwować wskazanie manometru (VII). Po tym jak wskazówka wskaże zamierzone ciśnienie należy zwolnić nacisk na włącznik. Pompka zatrzyma pompowanie.

Odłączyć akumulator od podstawy narzędzia, naciskając przycisk zatrząsku, a następnie wysuwając go z podstawy.

Odłączyć wężyk od pompowanego produktu. Podczas odłączania wężyka może być słyszalny krótki syk rozprężającego się powietrza. Jest to normalne zjawisko rozprężania się powietrza znajdującego się w wężyku.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji zdemontować akumulator z gniazda maszyny. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować narzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym, należy się w tym celu skontaktować z producentem. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Nie należy stosować ostrych narzędzi do czyszczenia. Należy zdemontować piłę tarczową i oczyścić wnętrze osłon, mocowanie piły tarczowej jak i samą piłę z pyłu i innych zanieczyszczeń powstających w trakcie pracy. Uchwyty, pokrętła oraz inne elementy regulacyjne oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The cordless pump is a cordless power tool which allows you to inflate tyres and other items such as balls and mattresses, with compressed air. The battery power supply increases the mobility of the product. The correct, reliable, and safe operation of the appliance depends on its proper use, therefore:

Read and keep the entire manual before the first use of the appliance.

The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual.

ACCESSORIES

The factory packaging should contain:

- cordless pump,
- hose,
- hose adapter,
- battery (only for YT-82894),
- battery charger (only for YT-82894).

SPECIFICATION

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82894, YT-82895
Rated voltage	[VDC]	18
Rated pressure	[MPa / bar / PSI]	1.04 / 10.4 / 150
Pumping capacity	[l/min.]	14
Hose length	[cm]	50
Weight	[kg]	0.8
Noise level		
- Sound Pressure $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- power $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Vibration level	[m/s ²]	2.33 $\pm$ 1,5
Protection class		III
Battery type		Li-ion
Battery capacity*	[Ah]	2
Charger*		
Input voltage	[V~]	220 – 240
Power frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[VDC]	21
Output current	[A]	2.4
Charging time**	[h]	~1

* only for models equipped with a battery and charger

** the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

The declared noise emission values have been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission values can also be used for preliminary exposure assessment.

Warning! Noise emissions during the correct operation of a power tool may differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, in particular the type of the workpiece.

Warning! Operator protection measures must be determined based on an approximation of exposure under current conditions of use. All stages of the work cycle must be taken into account. In addition to the working time, other factors must be taken into account, such as the time when the tool is switched off and when it is idle.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CORDLESS PUMP

Learn how to use the tool. Do not start working, charging or connecting the battery before reading the operating instructions. Following the instructions reduces the risk of injury, electric shock or fire.

Observe the maximum pressure of the pumped products. Use a pressure gauge (built-in or separate) to control the pressure inside the pumped product. Exceeding the maximum pressure may cause damage to the pumped product or even its rupture. Rupturing the product can cause serious injuries.

Periodically check that the readings of the pressure gauge built into the tool match those of the calibrated pressure gauge.

Check the tool for damage before each use. If you notice any cracks, abrasions or other damage, do not use the tool until the defects are removed.

Check the pumping hose for damage. If abrasions, cracks or air leaks are discovered, stop using the damaged hose and replace it with a new hose before continuing work.

Never bend or twist the hose during operation. Bending the hose can reduce its inside diameter even to the point where the air flow stops. This can lead to damage to the hose or even to its rupture, which can result in serious injuries. Bending and twisting the hose also speeds up hose wear. Never carry the tool holding it by the hose. Do not overtension the hose during operation. Do not use the tool as a blow gun, artificial respiration device, for spraying any substance or any other application not described in the instructions.

Never point the air stream towards yourself, other people or animals. Do not use your finger or any other part of the body to check if the pump is pumping air.

Make sure that the battery pack has been disconnected from the tool before connecting the hose to the pump.

PRODUCT OPERATION

Preparing for operation

Unpack the product by removing all packaging components.

Loosen the ring around the hose connector but do not unscrew it completely. Insert the hose end equipped with an external thread into the hose connector and tighten the ring until resistance is felt (II). Slide the end of the hose into the connector as far as possible. Otherwise, the hose can be pulled out of the connector while pumping.

The free end of the hose is designed to be screwed onto the so-called "car" valve or to mount the adapter. Screw the adapter into the end of the hose (III).

The end of the hose to be screwed onto the valve rotates independently of the hose. This allows the end to be easily screwed onto the valve without the risk of twisting the hose. The end must be screwed on as far as possible to ensure a tight connection. Do not use any tools for screwing. Screwing on too tightly can damage the valve, hose or seals.

The upper part of the pump housing is equipped with handles which allow the hose and adapter to be stored together with the pump (IV).

Safety recommendations for battery loading

Attention! Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket! The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

Storage of the battery

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage. During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the

fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required to protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.** In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

Transport of the batteries

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required to comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

Charging the Battery

Caution! Before charging, disconnect the charger from the power supply by removing the plug from the power supply socket. In addition, clean the battery and battery clamps of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. The LEDs will light up by pressing the power button (V), the more of them come on, the more charged the battery is. If the LEDs do not light up when the button is pressed, the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool. The battery is secured in the tool socket by means of a latch. The battery can be removed by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the socket. A battery which is correctly installed in the tool socket cannot be removed other than by pressing the latch.

Slide the battery into the charger socket (V).

Plug the charger into a mains socket.

The red LED will light up, which indicates the charging process.

When charging is complete, the red LED will turn off and the green LED will light up to indicate that the battery is fully charged.

Pull the charger plug out of the mains socket.

Pull the battery out of the charger socket by pressing the battery clamp button.

Caution! If the green LED lights up when the charger is connected to the mains, the battery is fully charged. In this case, the charger will not start the charging process.

Residual risks

The machine has been designed and built according to good construction practices and safety principles. However, there may be residual risks when using the product.

Health hazard related to the electric power supply due to the use of improper power cords.

Noise hazard related to failure to use hearing protection.

Residual risks can be minimised by strictly following the safety instructions.

Pumping

After attaching the hose to the pump and to the product to be pumped, insert the battery into the pump base (VI). Make sure that the battery is locked in the pump base and does not slide out of the socket on its own.

Then press and hold the switch. The pump will start pumping.

Observe the pressure gauge display (VII). Once the pointer indicates the intended pressure, release the switch. The pump will stop pumping.

Disconnect the battery from the tool base by pressing the latch button and then pulling it out of the base.

Disconnect the hose from the pumped product. A short hiss of expanding air may be heard when disconnecting the hose. This is a normal phenomenon of expansion of the air in the hose.

Attention! Due to the risk of overheating, do not pump for longer than 5 minutes, then let the tool cool down for at least 5 minutes.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

CAUTION! Remove the battery from the machine's socket before performing adjustment, technical service or maintenance activities. Having finished working, check the power tool for damage by visually inspecting the exterior and the body and the handle, the functioning of the electric switch, the vents for clogging, the motor brushes for sparking, the noise level of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to disassemble the tool or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during overhaul or the operation signal the need for repair at a service centre. For this purpose, contact the manufacturer. Having finished your work, clean the housing, the vents, all switches, all handles and guards with compressed air (at 0.3 MPa maximum), a brush or a dry cloth. Do not use any chemicals or cleaners. Do not use sharp tools for cleaning. Remove the circular saw and clean the inside of the guards, the fixing of the circular saw, as well as the saw itself from dust and other impurities generated during operation. Clean handles, knobs and other adjusting parts with a dry, clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Mit der Akku-Pumpe können Sie Reifen und andere Gegenstände wie Bälle und Matratzen mit Druckluft aufpumpen. Die Batterieversorgung erhöht die Mobilität des Produkts. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

In der Werksverpackung sollen sich befinden:

- Akku-Pumpe,
- Schlauch,
- Schlauchadapter
- Akku (nur bei YT-82894),
- Ladegerät (nur bei YT-82894).

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82894, YT-82895
Nennspannung	[V DC]	18
Nenndruck	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Förderleistung	[l/min]	14
Schlauchlänge	[cm]	50
Gewicht	[kg]	0,8
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- Leistung $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Vibrationspegel	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Schutzklasse		III
Akkutyp		Li-ion
Akkukapazität*	[Ah]	2
Ladegerät*		
Eingangsspannung	[V~]	220 - 240
Frequenz des Netzes:	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V d.c.]	21
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	~1

* nur bei Modellen mit Akku und Ladegerät

** Die angegebene Ladezeit gilt nur für den Akku mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

Der angegebene Lärmemissionswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Lärmemissionswerte können auch für eine vorläufige Expositionsbeurteilung herangezogen werden.

Warnung! Die Lärmemission bei ordnungsgemäßem Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann je nach Einsatz des Werkzeugs, insbesondere der Art des zu bearbeitenden Materials, von den angegebenen Werten abweichen.

Warnung! Die Schutzmaßnahmen für den Bediener müssen auf der Grundlage einer Schätzung der Exposition unter aktuellen Einsatzbedingungen festgelegt werden. Alle Teile des Arbeitszyklus müssen berücksichtigt werden. Neben der Arbeitszeit sind weitere Faktoren zu berücksichtigen, wie z.B. die Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet und im Leerlauf ist.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeugen / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betätigt oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel

oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt. Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE AKKU-PUMPE

Machen Sie sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut. Beginnen Sie nicht mit dem Arbeiten, Laden oder Anschließen des Akkus, bevor Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben. Die Beachtung der Anweisungen reduziert die Gefahr von Verletzungen, Stromschlägen oder Bränden.

Beachten Sie den maximalen Druck der gepumpten Produkte. Verwenden Sie einen Manometer (eingebaut oder separat), um den Druck im Inneren des aufgepumpten Produkts zu kontrollieren. Das Überschreiten des maximalen Drucks kann zu Schäden am Produkt oder sogar zum Bersten führen. Bersten des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Messwerte des im Werkzeug eingebauten Manometers mit denen eines kalibrierten Manometers übereinstimmen.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Wenn Sie Risse, Scheuerstellen oder andere Schäden feststellen, verwenden Sie das Gerät erst nach dem die Schäden beseitigt wurden.

Überprüfen Sie den Schlauch auf Beschädigungen. Wenn Scheuerstellen, Risse oder Luftleckagen feststellbar sind, stellen Sie die Verwendung des beschädigten Schlauchs ein und ersetzen Sie ihn durch einen neuen, bevor Sie weiter arbeiten.

Biegen oder verdrehen Sie den Schlauch niemals während des Betriebs. Durch das Biegen des Schlauches kann der Innendurchmesser des Schlauches und des Luftstroms soweit reduziert werden, dass der Luftdurchfluss stoppt. Dies kann zu Schäden am Schlauch oder sogar zu dessen Bersten führen, was zu schweren Verletzungen führen kann. Das Biegen und Verdrehen des Schlauches beschleunigt auch den Schlauchverschleiß. Verwenden Sie niemals den Schlauch, um das Werkzeug zu tragen. Spannen Sie den Schlauch während des Betriebs nicht zu fest an.

Verwenden Sie das Gerät nicht als Blaspistole, Beatmungsgerät, zum Sprühen von Substanzen oder anderen Anwendungen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind.

Richten Sie den Luftstrom niemals auf Sie, andere Menschen oder Tiere. Verwenden Sie nicht Ihren Finger oder einen anderen Teil des Körpers, um zu überprüfen, ob die Pumpe Luft fördert.

Vergewissern Sie sich, dass der Akku vom Gerät getrennt wurde, bevor Sie den Schlauch an die Pumpe anschließen

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Vorbereitung zum Betrieb

Das Produkt auspacken und alle Verpackungsteile entfernen.

Lösen leicht Sie den Ring, jedoch nicht vollständig, des Schlauchanschlusses. Das mit einem Außengewinde versehene Schlauchende in den Schlauchanschluss einsetzen und den Ring (II) bis zum Anschlag anziehen. Schieben Sie das Ende des Schlauches bis zum Anschlag in den Anschluss. Andernfalls kann der Schlauch während des Pumpens aus dem Anschluss herausgezogen werden.

Das freie Ende des Schlauches ist zum Anschrauben an das sogenannte „Auto-Ventil“ oder zur Montage des Adapters vorgesehen. Schrauben Sie den Adapter in das Ende des Schlauches (III).

Das Ende des Schlauches, der auf das Ventil aufgeschraubt werden soll, dreht sich unabhängig vom Schlauch. Dadurch kann die Spitze leicht auf das Ventil geschraubt werden, ohne dass sich der Schlauch verdreht. Das Ende muss bis zum Anschlag angeschraubt werden, um eine feste Verbindung zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Werkzeuge zum Schrauben. Zu starkes Verschrauben kann das Ventil, den Schlauch oder die Dichtungen beschädigen.

Der obere Teil des Pumpengehäuses ist mit Griffen ausgestattet, die zum Aufbewahren des Schlauchs und des Adapters zusammen mit der Pumpe (IV) ermöglichen.

Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus

Hinweis! Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netztesles ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netztesles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elekronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!

Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netztesles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

Lagerung des Akkus

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

Transport der Akkus

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

Akku laden

Achtung! Trennen Sie vor dem Laden das Ladegerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie außerdem den Akku und die Akkupole mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer Bürste von Schmutz und Staub.

Der Akku verfügt über eine eingebaute Ladeanzeige. Durch Drücken des Netzschalters leuchten die LEDs (V) auf, je mehr LEDs leuchten, um so mehr ist der Akku geladen. Wenn die LEDs beim Drücken der Taste nicht leuchten, ist der Akku entladen.

Trennen Sie den Akku vom Werkzeug. Der Akku ist mit einer Verriegelung am Werkzeugsitz befestigt. Der Akku kann entfernt werden, indem man die Verriegelung drückt und hält und dann den Akku aus dem Akkusitz zieht. Der richtig montierte Akku im Werkzeugsitz kann nur durch Drücken der Verriegelung demontiert werden.

Schieben Sie den Akku in den Ladesitz (V).

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Die rote LED leuchtet auf, was den Ladevorgang anzeigt.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.

Ziehen Sie den Ladestecker aus der Netzsteckdose.

Ziehen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.

Achtung! Wenn nach dem Anschließen des Akkuladegerätes die grüne LED leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. In diesem Fall startet das Ladegerät den Ladevorgang nicht.

Restrisiko

Die Maschine wurde nach den Regeln der Technik und den Sicherheitsvorschriften konstruiert und gebaut. Beim Betrieb des Produkts können jedoch Restrisiken auftreten. Die Gefahr für die Gesundheit durch die Stromversorgung wenn falsche Versorgungskabel eingesetzt werden. Lärmgefahr wenn kein Gehörschutz getragen wird.

Restrisiken können durch die strikte Einhaltung der Sicherheitsvorschriften minimiert werden.

Pumpen

Nachdem Sie den Schlauch an der Pumpe und am zu pumpenden Produkt befestigt haben, setzen Sie die Batterie in den Pumpensockel (VI) ein. Achten Sie darauf, dass der Akku im Pumpensockel eingerastet ist und nicht aus dem Sockel herausrutscht. Halten Sie dann den Schalter gedrückt, die Pumpe beginnt zu pumpen.

Beachten Sie die Manometeranzeige (VII). Nachdem der Zeiger den vorgesehenen Druck angezeigt hat, lassen Sie den Schalter los. Die Pumpe stoppt das Pumpen.

Trennen Sie den Akku vom Werkzeugsockel, indem Sie den Verriegelungsknopf drücken und den Akku aus dem Sockel herausziehen. Trennen Sie den Schlauch vom aufgepumpten Produkt. Beim Trennen des Schlauches ist ein kurzes Zischen von expandierender Luft zu hören. Dies ist normales Phänomen der Ausdehnung der Luft die sich im Schlauch befindet.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Entfernen Sie den Akku aus dem Akkusitz der Maschine, bevor Sie sie einstellen, oder warten. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu überprüfen. Während der Garantiedauer ist es dem Betreiber nicht erlaubt, das Gerät zu demonstrieren sowie andere Komponenten oder Bestandteile als die folgend genannten, bei sonstigem Verlust der Garantieansprüche, auszutauschen. Sämtliche Unregelmäßigkeiten, die während des Betriebes oder bei einer Inspektion festgestellt werden, sind ein Anzeichen für eine in der Vertragswerkstatt anstehende Reparatur, dazu sollte der Hersteller kontaktiert werden. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Keine scharfen Gegenstände für die Reinigung verwenden. Demontieren Sie die Kreissäge und reinigen Sie die Innenseite der Abdeckungen, die Befestigung der Kreissäge sowie die Säge selbst von Staub und anderen Verunreinigungen, die während des Betriebs entstehen. Reinigen Sie Griffe, Knöpfe und andere Verstellelemente mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТАНОВКИ

Аккумуляторный насос - это аккумуляторный инструмент, который позволяет накачивать шины и другие предметы, такие как мячи и матрасы, с помощью сжатого воздуха. Питание от аккумулятора повышает мобильность устройства. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием устройства прочитайте все руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОСНАСТКА ПРОДУКТА

В заводской упаковке должны находиться:

- аккумуляторный насос,
- шланг,
- шланговый адаптер
- аккумулятор (только для YT-82894),
- зарядное устройство (только для YT-82894).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		YT-82894, YT-82895
Номинальное напряжение	[В пост. тока]	18
Номинальное давление	[МПа/бар/PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Производительность насоса	[л/мин.]	14
Длина шланга	[см]	50
Вес	[кг]	0,8
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K$	[дБ (A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- мощность $L_{wA} \pm K$	[дБ (A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Уровень вибрации	[м/с ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Класс изоляции		III
Вид аккумулятора		Литий-ионный
Емкость аккумулятора*	[Ач]	2
Зарядное устройство*		
Входное напряжение	[В~]	220 - 240
Сетевая частота	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Выходное напряжение	[В пост. тока]	21
Ток на выходе	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч.]	~1

* только на моделях, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

Заявленные значения уровня шума были измерены с использованием стандартного измерительного метода и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленные значения шума также могут быть использованы для предварительной оценки воздействия.

Предупреждение! Уровень шума при правильной работе электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от способа его использования, в частности, от типа обрабатываемого материала.

Предупреждение! Средства защиты оператора должны определяться на основании приближенного значения воздействия при текущих условиях эксплуатации. Должны учитываться все этапы рабочего цикла. Помимо рабочего времени, необходимо учитывать и другие факторы, такие как время выключения и простоя инструмента.

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары. Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылью. Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволяют избежать случайного включения электроинструмента / машины. Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО НАСОСА

Узнайте, как пользоваться инструментом. Запрещается начинать работу, зарядку и подключение аккумулятора до прочтения руководства по эксплуатации. Соблюдение инструкций снижает риск получения травм, поражения электрическим током или возгорания.

Соблюдайте максимальное давление перекачиваемого продукта. Для управления давлением внутри перекачиваемого продукта используйте манометр (встроенный или отдельный). Превышение максимального давления может привести к повреждению перекачиваемого продукта или даже его разрыву. Разрыв продукта может привести к серьезным травмам. Периодически проверяйте, чтобы показания встроенного в инструмент манометра соответствовали показаниям калиброванного манометра.

Перед каждым использованием проверяйте инструмент на отсутствие повреждений. Если вы заметили трещины, потерности или другие повреждения, не используйте устройство до тех пор, пока оно не будет удалено.

Проверьте насосный шланг на отсутствие повреждений. Если видны потерности оболочки, трещины или утечки воздуха, прекратите использование поврежденного шланга и замените его новым перед продолжением работы.

Никогда не сгибайте и не скручивайте шланг во время работы. Изгиб шланга может уменьшить внутренний диаметр шланга даже до степени остановки потока воздуха. Это может привести к повреждению шланга или даже его разрыву, что может привести к серьезным травмам. Изгиб и скручивание шланга также ускоряет износ шланга. Никогда не используйте шланг для переноски инструмента. Не натягивайте шланг во время работы слишком сильно.

Не используйте инструмент в качестве пневматического пистолета, искусственного дыхательного аппарата, распыления каких-либо веществ или любого другого применения, не описанного в данном руководстве.

Никогда не направляйте поток воздуха на себя, других людей или животных. Не используйте палец или любую другую часть тела, чтобы проверить, работает ли насос для подачи воздуха.

Перед подключением шланга к насосу убедитесь, что аккумулятор был отсоединен от инструмента.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Распакуйте изделие и удалите все элементы упаковки.

Ослабьте, но не полностью отвинтите кольцо вокруг патрубка шланга. Вставьте конец шланга с внешней резьбой в шланговый патрубок и затяните кольцо (II) до упора. Вставьте конец шланга в патрубок до упора. В противном случае шланг может выскочить из патрубка во время перекачки.

Свободный конец шланга предназначен для привинчивания к так называемому «автомобильному» клапану или для монтажа адаптера. Ввинтите адаптер в конец шланга (III).

Конец шланга, который навинчивается на клапан, вращается независимо от шланга. Это позволяет легко привинтить

наконечник к клапану без риска перекручивания шланга. Для обеспечения герметичного соединения наконечник должен быть привинчен до упора. Не используйте никаких инструментов для завинчивания. Слишком сильное завинчивание может повредить вентиляцию, шланг или уплотнения. Верхняя часть корпуса насоса оснащена ручками, которые держат шланг и адаптер вместе с насосом (IV).

Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

Хранение аккумулятора

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.**

В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой отсоедините зарядное устройство от сети, вытащив вилку из розетки электросети. Кроме того, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. После нажатия на кнопку загорятся индикаторные диоды (V), тем сильнее, чем более заряжен аккумулятор. Если светодиоды не загораются при нажатии кнопки, это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоедините аккумулятор от инструмента. Аккумулятор крепится к гнезду инструмента с помощью защелки. Аккумулятор можно извлечь, нажав и удерживая защелку, а затем вытащив аккумулятор из гнезда. Правильно установленный аккумулятор в гнезде инструмента не может быть снят иначе, как нажатием на защелку.

Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (V).

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

Загорится красный светодиод, указывающий на процесс зарядки.

Когда зарядка будет завершена, красный светодиод погаснет, а зеленый светодиод загорится, указывая на то, что аккумулятор полностью заряжен.

Выньте вилку зарядного устройства из розетки электросети.

Выдвиньте аккумулятор из гнезда зарядного устройства, нажав кнопку защелки аккумулятора.

Внимание! Если при подключении зарядного устройства к сети загорается зеленый светодиод, аккумулятор полностью заряжен. В этом случае зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

Остаточный риск

Машина спроектирована и изготовлена в соответствии с правилами техники безопасности и охраны труда. Однако при эксплуатации изделия возможен остаточный риск.

Опасность для здоровья, связанная с электропитанием вследствие использования несоответствующих силовых кабелей. Опасность, связанная с шумом, вследствие неиспользования средств защиты органов слуха.

Остаточные риски можно свести к минимуму, строго следуя инструкциям по технике безопасности.

Накачка

После подсоединения шланга к насосу и перекачиваемому продукту вставьте аккумулятор в основание насоса (VI). Убедитесь, что аккумулятор защелкнулся в основании насоса и не выскользнет из гнезда автоматически.

Затем нажмите и удерживайте выключатель, и насос начнет накачивание.

Обратите внимание на индикацию манометра (VII). После того, как указатель указывает необходимое давление, сбросьте нажатие на выключатель. Насос остановится.

Отсоедините аккумулятор от основания инструмента, нажав кнопку защелки, а затем извлеките его из основания.

Отсоедините шланг от перекачиваемого продукта. При отсоединении шланга может быть слышно короткий звук выпускаемого воздуха. Это нормальное явление расширения воздуха в шланге.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед регулировкой, обслуживанием или техническим обслуживанием извлеките аккумулятор из гнезда машины. После окончания работ проверьте техническое состояние электроинструмента путем внешнего осмотра и оценки корпуса и рукоятки, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных отверстий, искрения щеток, громкости работы подшипников и зубчатых передач, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода пользователь не может разбирать инструмент или заменять какие-либо элементы или компоненты, так как это приведет к потере гарантийных прав. Все неправильности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы, являются указанием для проведения ремонта в сервисном центре, при этом следует обратиться к производителю. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух следует очистить, например, струей сжатого воздуха (давлением, не превышающим 0,3 МПа), сухой, мягкой тканью или кисточкой, без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Не используйте острые инструменты для чистки. Снимите дисковую пилу и очистите внутреннюю поверхность кожухов, крепление дисковой пилы, а также саму пилу от пыли и других загрязнений, возникающих во время работы. Регулярно чистите рукоятки, ручки и другие регулирующие элементы сухой, чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Акумуляторний насос - це акумуляторний інструмент, який дозволяє накачувати шини та інші предмети, такі як м'ячі і матраци, за допомогою стиснутого повітря. Живлення від акумулятора підвищує мобільність пристрою. Правильна, безвідомна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

ОБЛАДНАННЯ ПРИСТРОЮ

У заводській упаковці повинні знаходитися:

- акумуляторний насос,
- шланг,
- адаптер шлангу
- акумулятор (тільки в YT-82894),
- зарядний пристрій акумулятора (тільки в YT-82894),

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82894, YT-82895
Номінальна напруга	[В пост. струму]	18
Номінальний тиск:	[МПа / бар/ PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Wydajność pompowania	[л/хв]	14
Довжина шланга	[см]	50
Маса	[кг]	0,8
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- потужність $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Рівень вібрацій	[м/с ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Клас ізоляції		III
Вид акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора*	[Агод]	2
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В пост.струму]	21
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядження**	[год]	~1

* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, зазначеної в таблиці

Заявлене загальне значення шуму було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлені значення шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.

Увага! Рівень шуму при правильній роботі електроінструмента може відрізнитися від заявлених значень в залежності від способу його використання, зокрема, від типу оброблюваного матеріалу.

Увага! Засоби захисту оператора повинні визначатися на підставі наближеного значення впливу при поточних умовах експлуатації. Повинні враховуватися всі етапи робочого циклу. Крім робочого часу, необхідно враховувати й інші фактори, такі як час вимикання і простою інструменту.

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, газу або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неугави під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висувайся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжуретю. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжуретя або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами. Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загрози, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережі інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяйте особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремonti

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установках, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ АКУМУЛЯТОРНОГО НАСОСА

Дізнайтеся, як користуватися обладнанням. Забороняється починати роботу, зарядку і підключення акумулятора перед прочитанням інструкції з експлуатації. Дотримання інструкцій знижує ризик отримання травм, ураження електричним струмом або пожежі.

Дотримуйтеся максимального тиску накачуваних продуктів. Для контролю тиску всередині накачуваного продукту використовуйте манометр (вбудований або окремий). Перевищення максимального тиску може привести до пошкодження продукту, що перекачується або навіть його розриву. Розрив продукту може призвести до серйозних травм.

Періодично перевіряйте, щоб показання вбудованого в інструмент манометра відповідали показаннями каліброваного манометра.

Перед кожним використанням перевірте інструмент на відсутність пошкоджень. Якщо ви помітили тріщини, потертості або інші пошкодження, не використовуйте пристрій до тих пір, поки вони не будуть видалені.

Перевірте насосний шланг на наявність пошкоджень. Якщо видно потертості оболонки, тріщини або виток повітря, припиніть використання пошкодженого шланга і замініть його новим перед продовженням роботи.

Ніколи не згинайте і не скручуйте шланг під час роботи. Вигин шланга може зменшити внутрішній діаметр шланга навіть до ступеня припинення потоку повітря. Це може привести до пошкодження шланга або навіть його розриву, що може привести до серйозних травм. Вигин і скручування шланга також прискорює знос шланга. Ніколи не використовуйте шланг для перенесення інструменту. Чи не натягуйте шланг під час роботи дуже сильно.

Не використовуйте інструмент в якості пневматичного пістолета, штучного дихального апарату, розпилення будь-яких речовин або будь-якого іншого застосування, що не наводиться у цьому посібнику.

Ніколи не направляйте потік повітря на себе, інших людей або тварин. Не використовуйте палець або будь-яку іншу частину тіла, щоб перевірити, чи працює насос для подачі повітря.

Перед підключенням шланга до насоса переконайтеся, що акумулятор був від'єднаний від пристрою.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Підготовка до роботи

Розпакуйте виріб і видаліть всі елементи упаковки.

Відпустіть, але не повністю відкрутіть кільце навколо патрубку шланга. Вставте кінець шланга із зовнішнім різьбленням в шланговий патрубок і затягніть кільце (II) до упору. Вставте кінець шланга в патрубок до упору. В іншому випадку шланг може висунутися з патрубка під час перекачування.

Вільний кінець шланга призначений для прикручування до так званого «автомобільного» клапана або для монтажу адаптера. Вкрутіть адаптер в кінець шланга (III).

Кінець шланга, який нагвинчується на клапан, обертається незалежно від шланга. Це дозволяє легко прикрутити наконечник до клапана без ризику перекручування шланга. Для забезпечення герметичного з'єднання наконечник повинен бути пригвинчений до упору. Не використовуйте ніяких інструментів для загвинчування. Занадто сильне загвинчування може пошкодити вентиляцію, шланг або ущільнення.

Верхня частина корпусу насоса оснащена ручками, які тримають шланг і адаптер разом з насосом (IV).

Інструкція з безпечного заряджання акумулятора

Увага! Перед початком заряджання необхідно переконаватися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, витягнувши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шурупверт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають «ефекту пам'яті», що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємності. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

Зберігання акумулятора

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів «зарядження - розрядження». Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємності. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витoku електроліту. У разі витoku електроліту, місце витoku потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженням акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

Заряджання акумулятора

Увага! Перед зарядкою від'єднайте зарядний пристрій від мережі, витягнувши вилку з розетки електромережі. Крім того, очистіть акумулятор і його клеми від бруду і пилу м'якою сухою тканиною.

Акумулятор має вбудований індикатор заряду. Після натискання на кнопку загоряться індикаторні діоди (V), тим сильніше, чим більше заряджений акумулятор. Якщо світлодіод не загоряється при натисканні кнопки, це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднайте акумулятор від інструменту. Акумулятор кріпиться до гнізда інструменту за допомогою засувки. Акумулятор можна витягти, натиснувши і утримуючи засувку, а потім витягнувши акумулятор з гнізда. Правильно встановлений акумулятор в гнізді інструменту не може бути знятий інакше, як натисненням на засувку.

Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою (V).

Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.

Загориться червоний світлодіод, який вказує на процес зарядки.

Коли зарядка буде завершена, червоний світлодіод згасне, а зелений світлодіод загориться, вказуючи на те, що акумулятор повністю заряджений.

Вийміть вилку зарядного пристрою з розетки електромережі.

Витягніть акумулятор з гнізда зарядного пристрою, натиснувши кнопку засувки акумулятора.

Увага! Якщо при підключенні зарядного пристрою до мережі загоряється зелений світлодіод, акумулятор повністю заряджений. В цьому випадку зарядний пристрій не почне процес зарядки.

Залишковий ризик

Машина була спроектована і побудована відповідно до техніки та з урахуванням правил безпеки. Однак при використанні виробу можуть існувати залишкові ризики.

Ризики для здоров'я, пов'язані з електричною енергією через використання ненадежних силових кабелів.

Небезпека через шум через відсутність засобів захисту органів слуху.

Залишковий ризик можна мінімізувати, дотримуючись інструкцій з техніки безпеки.

Накачування

Після приєднання шланга до насоса і до продукту, що перекачується, вставте акумулятор в основу насоса (VI). Переконайтеся, що акумулятор не стане на місце підстави насоса і не вислизне з гнізда автоматично.

Потім натисніть і утримуйте вимикач, і насос почне накачування.

Зверніть увагу на показання манометра (VII). Після того, як покажчик вказує необхідний тиск, скиньте натискання на вимикач. Насос зупиниться.

Від'єднайте акумулятор від підстави інструменту, натиснувши кнопку фіксатора, а потім витягніть його з підстави.

Від'єднайте шланг від продукту, що перекачується. При від'єднанні шланга може бути чути короткий звук випускається повітря. Це нормальне явище розширення повітря в шлангу.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед регулюванням, обслуговуванням або технічним обслуговуванням вийміть акумулятор з гнізда машини. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може розбирати інструмент або замінювати будь-які елементи або компоненти, тому що це призведе до втрати гарантійних прав. Все несправності, які спостерігаються при техогляді або під час роботи, є вказівкою для проведення ремонту в сервісному центрі, при цьому слід звернутися до виробника. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Не використовуйте гострі інструменти для чищення. Зніміть дискову пилу і очистіть внутрішню поверхню кожухів, кріплення дискової пили, а також саму пилу від пилу і інших забруднень, що виникають під час роботи. Регулярно чистіть рукоятки, ручки та інші регульовальні елементи сухою, чистою тканиною.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Akumuliatorinė oro pompa leidžia pripūsti padangas bei kitus daiktus, pvz., kamuolius ar čiužinius, suslėgtu oru. Maitinimas iš akumuliatoriaus padidina produkto judumą. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Gamykliniame įpakavime turėtų būti:

- akumuliatorinė oro pompa,
- žarna,
- žarnos adapteris
- akumuliatorius (tik YT-82894),
- akumuliatorinis įkroviklis (tik YT-82894).

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82894, YT-82895
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Nominalus slėgis	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Pūtimo efektyvumas	[l/min]	14
Žarnos ilgis	[cm]	50
Masė	[kg]	0,8
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Virpėsiu lygis	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Izoliacijos klasė		III
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa*	[Ah]	2
Įkroviklis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	21
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	~1

* tik modeliuose, kuriuose yra akumuliatorius ir įkroviklis

** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumuliatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotos triukšmo skleidimo vertės taip pat gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui. Įspėjimas! Triukšmo emisija tinkamo elektrinio įrankio veikimo metu gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo to, kaip naudojamas įrankis, ypač kokio tipo medžiaga yra apdorojama.

Įspėjimas! Operatoriaus apsaugos priemonės turėtų būti apibrėžtos remiantis apytiksliais poveikiais dabartinėmis naudojimo sąlygomis. Turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis. Be darbo laiko, reikia atsižvelgti ir į kitus veiksnius, pvz., laiką kai įrankis yra išjungtas ir kai jis veikia tuščiąja eiga.

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mašina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mašina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mašina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite įatrus, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimiriai trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmeninės apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mašina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mašina pavojų, susijusių su dulėmis rizika.

Neprireiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas priedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirą.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsi.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprireiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepaėjęsims naudotojams.

Priziūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akse suarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali privesti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliojuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

AKUMULIATORINĖS ORO POMPOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Pažinkite įrankio valdymą. Prieš pradėdami naudoti ar prijungiant akumuliatorių susipažinkite su instrukcijos turiniu. Instrukcijos nuorodų laikymasis sumažina sužeidimo, elektros smūgio ar gaisro pavojų.

Atkreipkite dėmesį į maksimalų pripučiamų produktų slėgį. Naudokite manometrą (integruotą arba atskirą), kad būtų pripučiamame produkte galima būtų kontroliuoti slėgį. Maksimalaus slėgio viršijimas gali sužaloti pripučiamą produktą arba net sugadinti. Produkto plyšimas gali sukelti rimtų sužalojimų.

Periodiškai reikia patikrinti, ar į įrankį įmontuoto manometro rodmenys atitinka kalibruoto manometro rodmenis.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar įrankis nepažeistas. Jei pastebite kokių nors įtrūkimų, įbrėžimų ar kitų pažeidimų, nenaudokite prietaiso, kol tai nebus pašalinta.

Patikrinkite, ar nepažeista pripūtimo žarna. Jei yra matomų dangos nudilimų, įtrūkimų ar oro nutekėjimas - nenaudokite pažeistos žarnos ir pakeiskite ją nauja prieš padedant darbą.

Dirbdami niekada nesulenkite ir nesusukite žarnos. Žarnos lenkimas gali sumažinti jos vidinį skersmenį ir netgi sustabdyti oro srautą. Tai gali sugadinti žarną arba privesti prie jos sutrūkimo, o tai gali sukelti rimtus sužeidimus. Žarnos sulenkimas ir susukimas taip pat pagreitina jos susidėvėjimą. Niekada nenaudokite žarnos įrankiui perkelti. Darbo metu pernelyg neįtempkite žarnos. Nenaudokite įrankio kaip pistoleto perpūtimui, įrenginio dirbtiniam kvėpavimui, purkšti bet kokią medžiagą ar kitam šioje instrukcijoje nenurodytam panaudojimui.

Niekada nenukreipkite oro srauto į save ar kitus žmones ar gyvūnus. Netikrinkite pirštu ar jokia kita kūno dalimi ar pompa pučia orą.

Prieš prijungiant žarną įsitikinti, kad akumuliatorius buvo atjungtas nuo įrenginio.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Produktas turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai.

Atlaisvinkite, bet visiškai neatsukite, žiedą aplink žarnos jungtį. Įkiškite žarnos jungtis žarnos galą su išoriniu sriegiu ir tada prisukite žiedą (II) iki galo. Žarnos galas turi būti įkištas į jungtį iki galo. Priešingu atveju pompos žarna gali išsistumti iš jungties.

Laisvas žarnos galas yra pritaikytas prisukimui prie t.v. „automobilinio“ ventilio arba adapterio montavimui. Adapteris turi būti įsukamas į žarnos galą (III).

Žarnos, kurią reikia įsukti į ventili, galas sukasi nepriklausomai nuo žarnos. Tai leidžia lengvai įsukti antgalį ant ventilio, nesukeliant žarnos susukimo pavojaus. Siekiant užtikrinti sandarų sujungimą, antgalis turi būti įsukamas kiek įmanoma tvirtiau. Prisukimui reikia naudoti atitinkamus įrankius. Per stiprus prisukimas gali sugadinti ventili, žarną ar tarpiklius.

Viršutinėje siurblio korpuso dalyje yra laikikliai, kurie leidžia laikyti žarną ir adapterį kartu su pompa (IV).

Akumuliatoriaus sandėliavimas.

Siekiant prailginti akumuliatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumuliatoriaus sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis plaupluti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**

Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio – jonų akumulatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumulatoriumi arba pačius akumulatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijas turinčiu asmeniu. Pažeistus akumulatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumulatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumulatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

Akumulatoriaus įkrovimas

Dėmesio! Prieš įkraunant, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, ištraukiant kištuką iš elektros tinklo lizdo. Be to, išvalykite iš akumulatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste.

Akumulatorius turi įmontuotą įkrovos indikatorius. Paspaudus jungiklį, užsidegs indikatoriniai diodai (V), tuo daugiau, tuo labiau akumulatorius įkrautas. Jei, paspaudus mygtuką, diodai neužsidega - akumulatorius iškrautas.

Atjungti akumulatorių prie įrankio. Akumulatorius pritvirtintas prie įrankio lizdo skląsčių pagalba. Akumulatoriaus išmontavimas yra įmanoma paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumulatorių iš lizdo. Tinkamai pritvirtintas akumulatorius, esanti įrankio lizde, negali būti išmontuojamas kitaip nei paspaudus skląstį.

Įstumkite akumulatorių į įkroviklio lizdą (V).

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.

Užsidegs raudonas šviesos diodas, o tai reiškia įkrovimo procesą.

Baigus įkrovimą, raudonas šviesos diodas išsijungs ir užsidegs žalias diodas, rodantis, kad akumulatorius visiškai įkrautas.

Ištraukite įkroviklio kištuką iš maitinimo tinklo.

Išstumti akumulatorių iš įkrovimo lizdo, paspaudžiant akumulatoriaus fiksavimo mygtuką.

Dėmesio! Jei po įkroviklio prijungimo prie maitinimo šaltinio užsidega žalia lemputė, tai reiškia visiškai įkrautą akumulatorių. Tokiu atveju įkroviklis nepradės įkrovimo proceso.

Likutinė rizika

Mašina buvo suprojektuota ir pastatyta pagal žinias ir atsižvelgiant į saugos taisykles. Tačiau, naudojant produktą, gali kilti likutinė rizika. Pavojus sveikatai susijęs su elektros energija dėl netinkamų maitinimo kabelių naudojimo.

Pavojus susijęs triukšmu dėl klausos apsaugos trūkumo.

Likutinė rizika galima sumažinti griežtai laikantis saugos nurodymų.

Pūtimas

Pritvirtinus žarną prie pompos ir pučiamo produkto, įstumkite akumulatorių į pompos pagrindą (VI). Įsitikinkite, kad akumulatorius užfiksuotas pompos pagrindu ir savaime neišsistums iš lizdo.

Tada paspauskite ir laikykite jungiklį, pompa pradės pūtimą.

Stebėti manometro rodiklius (VII). Po to, kai rodyklė parodys norimą slėgį, atleiskite paleiskite jungiklį. Pompa sustabdys pūtimą.

Atjunkite akumulatorių nuo įrankio pagrindo paspausdami fiksatoriaus mygtuką ir po to išstumkite jį iš pagrindo.

Atjunkite žarną nuo pripučiamo gaminio. Atjungiant žarną, gali būti girdimas trumpas išsiplėtusio oro šnypštimas. Tai yra normalus oro išsiplėtimo žarnos reiškinys.

PREIŽŪRA IR KONTROLĖ

DĖMESIO! Prieš pradėdami reguliuoti ar prižiūrėti, išimkite akumulatorių iš mašinos lizdo. Po užbaigto darbo reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį, peržiūrėti iš išorės ir įvertinti: korpusą ir rankeną, elektros jungiklio poveikį, ventiliavimo tarpų pralaidumą, šepečių kibirkščiavimą, guolių darbo, įjungimo ir darbo vienodumo garsumą. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, tai signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre, šiuo tikslu susisiekite su gamintoju. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Valymui nenaudoti aštrių įrankių. Išimkite diskinių pjūklą ir išvalykite skydų vidų, diskinio pjūklo tvirtinimą, taip pat pjūklą nuo dulkių ir kitų darbo metu atsirandančių nešvarumų. Rankenas, pasukimo rankenėles ir kitus reguliavimo elementus valyti sausu, švarių skudurėliu.

IERĪCES APRAKSTS

Akumulatora sūknis ir akumulatora elektroinstrumenta, kas ļauj pumpēt riepas un citus izstrādājumus, piemēram, bumbas vai matračus, ar spāpētā gaisa plūsmu. Barošana no akumulatora paaugstina ierīces mobilitāti. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Orģinālajā iepakojumā ir jāietilpst:

- akumulatora sūknim;
- šķūtenei;
- šķūtenes adapterim;
- akumulatoram (tikai YT-82894);
- akumulatora lādētājam (tikai YT-82894).

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82894, YT-82895
Nominālais spriegums	[V DC]	18
Nominālais spiediens	[MPa/bar/PSI]	1,04/10,4/150
Sūkņēšanas efektivitāte	[l/min]	14
Šķūtenes garums	[cm]	50
Svars	[kg]	0,8
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
— jauda $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Vibrāciju līmenis	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Izolācijas klase		III
Akumulatora veids		Li-ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	2
Lādētājs*		
Ieejas spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	60
Izejas spriegums	[V DC]	21
Izejas strāva	[A]	2,4
Lādēšanas laiks**	[h]	~1

* Tikai modeļos, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju.

** Norādītais lādēšanas laiks attiecas tikai uz akumulatoru ar tabulā norādīto tilpumu.

Deklarētās trokšņa emisijas vērtības tika izmērītas saskaņā ar standarta mērīšanas metodi un var tikt izmantotas, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētās trokšņa emisijas vērtības var tikt arī izmantotas ekspozīcijas iepriekšējai novērtēšanai.

Brīdinājums! Trokšņa emisija elektroinstrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no instrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājamā materiāla veida.

Brīdinājums! Ir jānoņem drošības līdzekļi lietotāja aizsardzībai, balstoties uz ekspozīcijas aptuveno vērtību reālos lietošanas apstākļos. Ir jāņem vērā visas darba cikla daļas. Papildus tam, ir jāņem vērā arī citi faktori, piemēram, laiks, kad instruments ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā.

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstrumentu/iekārta", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumentu/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku. Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārstēt to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārešana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumentu/iekārta nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumentu/iekārta, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomainīšanas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīnijas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentus bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās. Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā

un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS PAR AKUMULATORA SŪKNĪ

Iepazīstieties ar instrumenta lietošanu. Pirms akumulatora darbības, lādēšanas vai pieslēgšanas sākšanas iepazīstieties ar lietošanas instrukciju. Instrukcijas norādījumu ievērošana samazina traumu, elektrošoka vai ugunsgrēka risku.

Ievērojiet maksimālo pumpēto izstrādājumu spiedienu. Izmantojiet manometru (atsevišķu vai iebūvētu), lai kontrolētu spiedienu pumpētā izstrādājuma iekšā. Maksimālā spiediena pārsniegšana var novest pie pumpētā izstrādājuma bojājuma vai pat pārrāvuma. Izstrādājuma pārrāvums var kļūt par nopietnu traumu iemeslu.

Periodiski pārbaudiet, vai instrumentā iebūvētā manometra norādījumi atbilst kalibrēta manometra norādījumiem.

Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka instrumentam nav bojājumu. Ja ir pamanīti jebkādi pīsumi, nobērsumi vai citi bojājumi, nelietojiet ierīci līdz to novēršanas brīdim.

Pārliecinieties, ka šļūtene pumpēšanai nav bojāta. Ja ir redzami apvalka nobērsumi, pīsumi vai ir pamanīti gaisa noplūdes, pārtrauciet lietot bojāto šļūteni un nomainiet to pret jaunu pirms darba atsākšanas.

Darbības laikā nekad nesalieciniet un nesagrieziet šļūteni. Šļūtenes saliekšana var samazināt tās iekšējo diametru un pat novest pie gaisa plūsmas apturēšanas. Tas var novest pie šļūtenes bojājuma vai pat pārrāvuma, kas var kļūt par nopietnu traumu iemeslu. Šļūtenes saliekšana vai saīsināšana paātrina tās nodilšanu. Nekad neizmantojiet šļūteni instrumenta pārmešanai. Nenospieģojiet šļūteni pārmērīgi darbības laikā.

Neizmantojiet instrumentu kā pistoli izpūšanai vai mākslīgās elpināšanas aparātu, jebkādas vielas izsmidzināšanai vai jebkādiem citiem mērķiem, kas nav aprakstīti instrukcijā.

Nekad nevērsiet gaisa plūsmu sava vai citu cilvēku un dzīvnieku virzienā. Neizmantojiet pirkstus vai citas ķermeņa daļas, lai pārliecinātos, ka sūknis sūknē gaisu.

Pārliecinieties, ka akumulators ir atslēgts no instrumenta pirms šļūtenes pieslēgšanas sūknim.

PRODUKTA LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus.

Atļaidiet valīgāk gredzenu ap šļūtenes pieslēgumu, bet neizskrūvējiet to pilnīgi. Ievadiet šļūtenes galu, kas aprīkota ar ārējo vītņi, šļūtenes pieslēgumā, pēc tam pievelciet gredzenu līdz pretestībai (II). Ievadiet šļūtenes galu pieslēgumā līdz pretestībai. Citādi šļūtene var izbīdīties no pieslēguma pumpēšanas laikā.

Brīvais šļūtenes gals ir pielāgots uzskrūvēšanai uz tā saucamo "automašīnu" ventili vai adaptera uzstādīšanai. Ieskrūvējiet adapteri šļūtenes galā (III).

Šļūtenes gals, kas paredzēts uzskrūvēšanai uz ventili, griežas neatkarīgi no šļūtenes. Tas ļauj viegli uzskrūvēt galu uz ventili bez šļūtenes sagriešanas riska. Uzskrūvējiet galu līdz pretestībai, lai nodrošinātu hermētisku savienojumu. Uzskrūvēšanai neizmantojiet nekādus instrumentus. Pārāk stingra uzskrūvēšana var novest pie ventīļa, šļūtenes vai blīvju bojāšanas.

Sūkņa korpusa augšējā daļa ir aprīkota ar turētājiem, kas ļauj uzglabāt šļūteni un adapteri kopā ar sūkni (IV).

Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas

Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpus, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-lon (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbību un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

Akumulatoru transportēšana

Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lentī. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Uzmanību! Pirms lādēšanas atslēdziet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Izlīniet akumulatoru un tā spaiļas no netīrumiem un putekļiem ar mīkstu, sausu lupatiņu.

Akumulatoram ir iebūvēts uzlādes indikators. Nospiežot pogu, iedegas gaismas diodes (V) — jo vairāk, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Ja pēc pogas nospiešanas gaismas diodes neiedegas, tas nozīmē, ka akumulators ir izlādēts.

Atslēdziet akumulatoru no instrumenta. Akumulators tiek nostiprināts ligzdā ar fiksatoru. Lai demontētu akumulatoru, nospiediet fiksatoru un turiet to nostiprēti, pēc tam izvelciet akumulatoru no ligzdas. Pareizi uzstādīto akumulatoru var demontēt, tikai nospiežot fiksatoru.

Ievadiet akumulatoru lādētāja ligzdā (V).

Pieslēdziet lādētāju elektriskā tīkla kontaktligzdā.

Iedegas sarkana gaismas diode, kas nozīmē lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkanas gaismas diode nodziest, un iedegas zaļā gaismas diode, kas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Izvelciet lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas.

Izbīdīet akumulatoru no lādētāja ligzdas, nospiežot akumulatora fiksatora pogu.

Uzmanību! Ja pēc lādētāja pieslēgšanas elektriskajam tīklam iedegas zaļā gaismas diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šādā gadījumā lādētājs neuzsāk lādēšanas procesu.

Atlikušais risks

Ierīce ir projektēta un konstruēta saskaņā ar atbilstošiem standartiem un ievērojot drošības noteikumus. Taču ierīces lietošanas laikā var pastāvēt atlikušais risks:

ar elektrību saistītais veselības apdraudējums nepareizu barošanas kabeļu izmantošanas dēļ;

ar troksni saistītais apdraudējums dzirdes aizsarglīdzekļu nelietošanas dēļ.

Atlikušo risku var samazināt, stingri ievērojot drošības instrukcijas.

Pumpēšana

Pēc šļūtenes pieslēgšanas sūkņim un pumpētājam priekšmetam ievadiet akumulatoru sūkņa pamatnē (VI). Pārliecinieties, ka akumulators ir bloķēts sūkņa pamatnē un neizbīdīsies patvaļīgi no ligzdas.

Pēc tam nospiediet slēdzi un paturiet to nostiprēti, sūkņis sāk sūknēt gaisu.

Novērojiet manometra norādījumu (VII). Ja rādītājs norāda vēlamo spiedienu, atlaidiet spiedienu uz slēdzi. Sūkņis pārtrauc sūknēt gaisu.

Atslēdziet akumulatoru no instrumenta pamatnes, nospiežot bloķētāja pogu un izvelkot to no pamatnes.

Atslēdziet šļūteni no pumpētāja izstrādājuma. Šļūtenes atslēgšanas laikā var būt dzirdama īsa gaisa šņākoņa. Tā ir normāla parādība, kas saistīta ar šļūtenē esošā gaisa izplešanos.

TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai tehniskās apkopes veikšanas demontējiet akumulatoru no ierīces ligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērīgumu. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt instrumentu un nomainīt nekādas mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā,

ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Sazinieties ar ražotāju par šo jautājumu. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar saspiegtā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķīdumus. Neizmantojiet tīrīšanai asus instrumentus. Demontējiet zāģripu un iztīriet pārsegu iekšpusi, zāģripas stiprinājumu un pašu zāģripu no putekļiem un citiem netīrumiem, kas rodas darbā laikā. Iztīriet rokturus, skrūves un citus regulēšanas elementus ar sausu tīru lupatiņu.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Kompresor na baterie je bateriemi poháněné zařízení, umožňující nahuštění pneumatik a dalších předmětů, jako jsou balony nebo matrace, pomocí stlačeného vzduchu. Napájení z baterií zvyšuje mobilitu produktu. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím zařízení si přečtěte celou příručku a uchovávejte ji.

Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Výrobní balení by mělo obsahovat:

- kompresor na baterie,
- hadice,
- adaptér hadice
- baterie (pouze v YT-82894),
- nabíječka baterií (pouze v YT-82894).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82894, YT-82895
Jmenovité napětí	[V d.c.]	18
Jmenovitý tlak	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Výkon pumpování	[l/min]	14
Délka hadice	[cm]	50
Hmotnost	[kg]	0,8
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Úroveň vibrací	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Třída izolace		III
Typ akumulátoru		Li-ion
Kapacita akumulátoru*	[Ah]	2
Nabíječka*		
Vstupní napětí	[V~]	220–240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V d.c.]	21
Výstupní proud	[A]	2,4
Čas nabíjení**	[h]	~1

* pouze u modelů vybavených akumulátorem a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení se vztahuje pouze na akumulátor s kapacitou uvedenou v tabulce

Deklarované hodnoty emisí hluku byly naměřeny pomocí standardní měřicí metody a mohou být použity ke srovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarované hodnoty emisí hluku mohou být také využity k počátečnímu hodnocení expozice.

Upozornění! Emise hluku během správné práce elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jak je nářadí používáno, především s jakým druhem materiálu se pracuje.

Upozornění! Je třeba určit ochranné prostředky operátora na základně přibližné expozice za aktuálních podmínek používání. Zohledněte všechny části pracovního cyklu. Kromě pracovního času zohledněte také jiné faktory, tedy dobu, kdy je zařízení vypnuto, a dobu, kdy běží na volnoběh.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovávejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přízpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžujte. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uchovávání elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů.
Zajistěte na správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOMPRESOR NA BATERIE

Seznamte se s obsluhou nářadí. Nezačínejte práci, nabíjení a připojení baterií před seznámením se s obsahem návodu k obsluze. Dodržování pokynů v návodu snižuje riziko zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Dodržujte maximální tlak pumpovaných produktů. Využívejte tlakoměru (vestavěného nebo samostatného) ke kontrole tlaku uvnitř pumpovaného výrobku. Překročení maximálního tlaku může poškodit pumpovaný produkt, a dokonce jej roztrhnout. Roztržení výrobku může způsobit vážná zranění.

Čas od času je nutné ověřit, zda údaje ukázané zabudovaným manometrem souhlasí s údaji z kalibrovaného manometru.

Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno. Pokud zjistíte jakékoli praskliny, škrábance nebo jiná poškození, nepoužívejte zařízení, dokud tyto nedostatky nebudou odstraněny.

Zkontrolujte hustící hadici, zda není poškozena. Pokud jsou viditelné škrábance, praskliny nebo úniky vzduchu, přestaňte poškozenou hadici používat a před pokračováním ji vyměňte za novou.

Při práci nikdy hadici neohýbejte ani nesvíjejte. Ohnutí hadice může snížit její vnitřní průměr až do takového stupně, že se zastaví průtok vzduchu. Mohlo by dojít k poškození hadice nebo dokonce k jejímu roztržení, což by mohlo způsobit vážná zranění. Ohýbání a kroucení hadice také urychluje její opotřebení. Nikdy nepoužívejte hadici k přenášení zařízení. Hadici během provozu zbytečně nenatahujte.

Přístroj nepoužívejte jako foukací pistoli, zařízení k umělému dýchání, rozprašování jakýchkoliv substancí, nebo k jakémukoli jinému účelu jenž není uveden v tomto návodu.

Nikdy nesměřujte proud vzduchu směrem k sobě nebo k jiným osobám nebo zvířatům. Nezkoušejte prstem nebo jakoukoli jinou částí těla, zda kompresor fouká vzduch.

Před připojením hadice k čerpadlu se ujistěte, že je baterie odpojena od zařízení.

PRÁCE S VÝROBKEM

Příprava k práci

Vyměňte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalové prvky.

Uvolněte, ale neodšroubujte úplně kroužek kolem připojení hadice. Zasuňte konec hadice s vnějším závitem do hadicové přípojky a utáhněte kroužek (II) až na doraz. Konec hadice musí být zasunut do konektoru až na doraz. V opačném případě se může hadice během pumpování ze spoje vytáhnout.

Volný konec hadice je uzpůsoben k našroubování na tzv. „automobilový“ ventilek nebo k montáži do adaptéru. Adaptér našroubujte na koncovku hadice (III).

Koncovka hadice, která má být našroubována na ventilek, se otáčí nezávisle na hadici. To umožní snadno našroubovat koncovku na ventilek bez rizika svíjení hadice. Koncovku našroubujte na doraz, aby bylo zajištěno těsné spojení. K našroubování nepoužívejte žádné nástroje. Nadměrné utažení může poškodit ventilek, hadici nebo těsnění.

Horní část skříně kompresoru má úchyty, které slouží k uložení hadice a adaptéru společně s kompresorem (IV).

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolených osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobít v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybit akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skladování akumulátorů

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabití – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba

pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybíjet. Proces samovybíjení je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybíjení rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Doprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřena třetí osobě (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením odpojte nabíječku od sítě vytažením zástrčky ze zásuvky. Kromě toho vyčistěte akumulátor a jeho kontakty od nečistot a prachu měkkým suchým hadříkem.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Stisknutím tlačítka se rozsvítí diody LED (V), čím více diod svítí, tím více je akumulátor nabitý. Pokud se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, je akumulátor vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí. Akumulátor je připevněn k zásuvce nástroje západkou. Vyjmutí akumulátoru je možné po stisknutí a podržení západky a následně vytažení akumulátoru ze zásuvky. Správně namontovaný akumulátor v zásuvce nástroje nelze demontovat jinak než stiskem západky.

Zasuňte akumulátor do zásuvky nabíječky (V).

Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Rozsvítí se červená LED dioda, což znamená proces nabíjení.

Po dokončení nabíjení červená dioda zhasne, a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že je akumulátor plně nabitý.

Odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky.

Vysuňte akumulátor ze zásuvky nabíječky stisknutím tlačítka západky akumulátoru.

Upozornění! Pokud se zelená dioda rozsvítí po připojení nabíječky k síti, znamená to plně nabitý akumulátor. V takovém případě nabíječka nezačne nabíjet.

Zbytkové riziko

Přístroj byl navržen a vyroben v souladu s technickými znalostmi a s ohledem na bezpečnostní pravidla. Při jeho používání se však může projevit zbytkové riziko.

Ohrožení zdraví vyplývající z napájení elektrickým proudem při použití nevhodných napájecích kabelů.

Ohrožení spojené s hlukem z důvodu nepoužití chráničů sluchu.

Zbytkové riziko můžete minimalizovat přísným dodržováním bezpečnostních pokynů.

Pumpování

Po připojení hadice ke kompresoru a pumpovanému produktu zasuňte baterii do základny kompresoru (VI). Ujistěte se, že je baterie zaklapnuta do základny kompresoru a nevyšune se automaticky ze zásuvky.

Následně stiskněte a podržte spínač, kompresor začne pumpovat.

Sledujte údaje na manometru (VII). Jakmile ručička manometru ukáže požadovaný tlak, uvolněte tlak na spínač. Kompresor přestane pumpovat.

Odpojte baterii od základny nářadí stisknutím tlačítka západky a následně ji vysuňte ze základny.

Odpojte hadici od pumpovaného produktu. Během odpojení hadice může dojít ke krátkému syčení vzduchu. To je normální jev expanze vzduchu nacházejícího se v hadici.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Před prováděním seřizování, technické správy nebo údržby vyjměte baterii ze zásuvky přístroje. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí vnějším prověřením a posouzením stavu: korpusu a rukojeti, funkcí elektrického spínače, větracích otvorů, jiskření kartáčů, hlasitost ložisek a ozubených kol, rozběhem a rovnoměrností práce. Během záruční doby nemůže uživatel přístroj demontovat ani vyměňovat žádné součásti nebo komponenty, jelikož by to mělo za následek ztrátu

záručních práv. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k provedení oprav v servisním středisku, za tímto účelem kontaktujte výrobce. Po dokončení práce je třeba korpus, větrací otvory, spínače, přídavnou rukojeť a kryty vyčistit například proudem vzduchu (při tlaku nejvýše 0,3 MPa) kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čisticích prostředků. Nepoužívejte k čištění ostré nářadí. Demontujte kotoučovou pilu a vyčistěte vnitřek krytů, upevnění kotoučové pily i samotnou pilu od prachu a jiných nečistot vznikajících během práce. Rukojeti, knoflíky a další nastavovací prvky čistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová hustilka je akumulátorové zariadenie, ktoré je určené na hustenie stlačeným vzduchom pneumatík a iných predmetov, napr. lôpt či matracov. Akumulátorové napájanie zväčšuje mobilitu výrobku. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisia od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uchovajte ju.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE VÝROBKU

V originálnom (továrskom) balení sa majú nachádzať:

- akumulátorová hustilka
- hadička
- adaptér hadičky
- akumulátor (iba v modeli YT-82894),
- nabíjačka akumulátora (iba v modeli YT-82894).

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82894, YT-82895
Menovité napätie	[V DC]	18
Menovitý tlak	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Výkon hustenia	[L/min]	14
Dĺžka hadice	[cm]	50
Hmotnosť	[kg]	0,8
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Úroveň vibrácií	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		III
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Nabíjačka*		
Vstupné napätie	[V~]	220 - 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V DC]	21
Výstupný prúd	[A]	2,4
Trvanie nabíjania**	[h]	~1

* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku

** uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

Deklarované hodnoty emisie hluku boli namerané štandardnou testovacou metódou a môžu sa používať na porovnanie jedného zariadenia s iným. Deklarované hodnoty emisie hluku sa tiež môžu použiť na predbežné hodnotenie vystavenia.

Varovanie! Hlučnosť správne fungujúceho a používaného elektronáradia sa môže líšiť od vyhlásovaných hodnôt. Skutočná hodnota závisí od spôsobu, akým sa náradie používa, predovšetkým od toho, aký materiál sa obrába.

Varovanie! Stanovte potrebné osobné ochranné prostriedky operátora na základe stanovenia hodnôt vystavenia v konkrétnych podmienkach používania. Zohľadnite všetky fázy pracovného cyklu. Okrem pracovného času zohľadnite aj iné faktory, napr. kedy sa zariadenie vypína a kedy je spustené na voľnobehu.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržiavanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstúpili na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržujte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchovávacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opavy

Opavy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA AKUMULÁTOROVEJ HUSTILKY

Oboznámte sa so spôsobom používania náradia. Predtým, ako začnete zariadenie používať, nabíjať alebo predtým ako pripojíte akumulátor, najprv sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky. Dodržiavanie pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v príručke, znižuje riziko úrazov, riziko zásahu el. prúdom či požiaru.

Vždy dodržiavajte maximálny tlak hustených výrobkov. Používajte manometer (integrovany alebo osobitný) na kontrolovanie tlaku vo vnútri husteného výrobku. Následkom prekročenia maximálneho tlaku môže dôjsť k poškodeniu husteného produktu, či dokonca k jeho roztrhnutiu. V dôsledku roztrhnutia výrobku môže dôjsť k vážnym úrazom a nehodám.

Pravidelne kontrolujte, či hodnoty merané integrovaným manometrom náradia sa zhodujú s hodnotami meranými kalibrovaným manometrom.

Náradie pred každým použitím kontrolujte, či nie je poškodené. Ak si všimnete akékoľvek puknutia, pretretia alebo iné poškodenia, zariadenie nepoužívajte, kým nebudú odstránené.

Skontrolujte hadičku na hustenie, či nie je poškodená. Ak je viditeľné pretretie obalu, puknutia alebo si všimnete unikajúci vzduch, poškodenú hadičku ďalej nepoužívajte a pred ďalším použitím hustilku hadičku vymeňte na novú, nepoškodenú.

Hadičku počas používania nikdy neohýbajte, neskrúčajte, zabráňte, aby sa vytvoril uzol. V dôsledku ohnutia sa môže zmenšiť vnútorný priemer natoľko, že vzduch nebude pretekať. Môže to viesť k poškodeniu hadičky alebo dokonca k jej roztrhnutiu, čo môže byť príčinou vážnych a nebezpečných úrazov. Hadička sa tiež následkom ohýbania a skrúcania rýchlejšie opotrebuje. Hadičku nikdy nepoužívajte na prenášanie náradia. Hadičku počas používania príliš nenapínajte, nenaťahujte.

Náradie nepoužívajte ako pištoľ na prefukovanie, nástroj na umelé dýchanie, na rozprašovanie či striekanie akejkoľvek látky, alebo akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý nie je zreteľne opísaný v príručke.

Prúd vzduchu nikdy nemieťte na seba alebo na iných ľudí či zvieratá. Nekontrolujte prstom alebo akoukoľvek inou časťou tela, či hustilka hustí (čerpá) vzduch.

Predtým, ako pripojíte hadičku k čerpadlu, uistite sa, či je akumulátor odpojený od náradia.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Výrobok vytiahnite z balenia/obalu i odstráňte všetky prvky balenia.

Uvoľnite, ale úplne neodkrúčajte, krúžok okolo prípojky hadičky. Do prípojky hadičky zasunite koncovku hadičky s vonkajším závitom, a následne dotiahnite úplne dokonca krúžok (II). Koncovku hadičky zasunite do prípojky úplne dokonca. V inom prípade sa hadička môže počas hustenia vysunúť z prípojky.

Druhý (voľný) koniec je kompatibilný s tzv. "autoventilom", alebo na upevnenie adaptéra. Adaptér priskrutkujte do koncovky hadičky (III).

Koncovka hadičky, ktorá je určená na priskrutkovanie na ventil, sa otáča nezávisle od hadičky. Vďaka tomu sa koncovka hadičky dá upevniť k ventilu bez rizika skrútenia hadičky. Koncovku priskrutkujte úplne dokonca, aby bolo pripojenie tesné. Na priskrutkovanie nepoužívajte žiadne náradie. V dôsledku príliš silného dotiahnutia sa ventil, hadička alebo tesnenie môžu poškodiť.

V hornej časti pláštá hustilky sú držiaky, určené na uchovávanie hadičky a adaptéra spolu s hustilkou (IV).

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa požívať chybnú alebo poškodenú nabíjajúcu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjajúcu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolaných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelých osôb! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabíjateľným akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové)

prakticky nevykazujú tzv. „pamäťový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabítenie – vybitie“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobíť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracuje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybíjať. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Doprava akumulátorov

Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Pozor! Pred nabíjaním odpojte nabíjačku od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla nabíjačky z el. zásuvky. Okrem toho mäkkou, suchou handričkou vyčistite akumulátor a jeho kontakty, odstráňte prípadnú špinu a prach.

Akumulátor má integrovaný ukazovateľ úrovne nabitia. Keď stlačíte tlačidlo, zasvietia kontrolky ukazovateľa (V), čím viac, tým je akumulátor viac nabitý. Keď po stlačení zapínača kontrolky nesvietia, znamená to, že je daný akumulátor úplne vybitý.

Akumulátor vytiahnite (odpojte) z náradia. Akumulátor sa v lôžku zariadenia upevňuje západkovým mechanizmom. Akumulátor môžete vytiahnuť keď stlačíte a podržíte západku, a následne akumulátor vysuniete z lôžka. Keď je akumulátor v lôžku zariadenia umiestnený správne, nedá sa vytiahnuť inak, iba po stlačení západky.

Akumulátor zasuňte do lôžka nabíjačky (V).

Nabíjačku pripojte k el. napätiu (zástrčku nabíjačky zastrčte do el. zásuvky).

Zasvieti červená kontrolka, to znamená, že prebieha proces nabíjania.

Keď sa nabíjanie skončí, červená kontrola zhasne a zasvieti sa zelená, to znamená, že akumulátor je úplne nabitý.

Zástrčku nabíjačky vytiahnite z el. zásuvky.

Stláčajúc tlačidlo západky akumulátora, vytiahnite akumulátor z lôžka nabíjačky.

Pozor! Keď nabíjačku pripojíte k el. napätiu a zasvieti zelená kontrolka, vložený akumulátor je úplne nabitý. Nabíjačka v takom prípade nespustí proces nabíjania.

Zvyškové riziko

Stroj je navrhnutý a vyrobený zachovávajúc najlepšie postupy a zohľadňujúc bezpečnostné zásady. Napriek tomu pri používaní výrobku existuje zvyškové riziko.

Ohrozenie zdravia súvisiace s el. napätím v prípade použitia nesprávnych napájacích káblov.

Ohrozenie zdravia spôsobené hlukom následkom nepoužívania vhodnej ochrany sluchu.

Zvyškové riziko môže byť minimalizované, ak sú dôkladne dodržiavané bezpečnostné zásady a pokyny.

Hustenie

Keď hadičku pripojíte k hustilke a k hustenému výrobku, upevnite (zasuňte) akumulátor k podstavci hustilky (VI). Skontrolujte, či je akumulátor správne upevnený k podstavci hustilky, či sa akumulátor samočinne nevysunie z lôžka.

Následne stlačte a podržte zapínač, čerpadlo sa spustí a začne hustiť.

Sledujte hodnotu na manometre (VII). Keď ručička ukáže požadovaný tlak, pustite zapínač. Hustilka sa zastaví.

Odpojte akumulátor od podstavca náradia, tzn. stlačte tlačidlo západky, a následne odpojte (vysuňte) akumulátor z podstavca.

Odpojte hadičku od husteného výrobku. Počas odpájania hadičky môžete počuť krátke syčanie spôsobené expanziou stlačeného vzduchu. Je to normálny jav, spôsobený uniknutým stlačeným vzduchom z hadičky.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite akumulátor z lôžka zariadenia. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, funkčnosť elektrického zapínača, priechodnosť vetracích priechodchov, iskenie uhlíkov, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty náradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise, v takom prípade sa obráťte na výrobcu. Po skončení práce plášť náradia, vetracie priechodchy, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistíte, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné predmety. Zdemontujte pilový kotúč a vyčistíte vnútro krytov, upevnenie pilového kotúča ako aj pilový kotúč, odstráňte piliny a prach, alebo iné nečistoty vznikajúce počas práce. Držiaky, kolieska a iné regulačné prvky čistíte čistou suchou handričkou.

TERMÉKLEÍRÁS

Az akkus pumpa egy olyan akkumulátoros szerszám, mely lehetővé teszi kerekek és más termékek, pl. labdák és matracok pumpálását sűrített levegő segítségével. Az akkumulátoros tápellátás növeli a termék hordozhatóságát. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem felel.

TERMÉK ÉS TARTOZÉKOK

A gyári csomagolásban található:

- akkumulátoros pumpa,
- tömlő,
- tömlőadapter
- akkumulátor (csak az YT-82894 esetében),
- akkumulátortöltő (csak az YT-82894 esetében).

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82894, YT-82895
Névleges feszültség	[V d.c.]	18
Névleges nyomás	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Pumpálási hatékonyság	[l/min]	14
A gumicső hossza	[cm]	50
Tömeg	[kg]	0,8
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	$77,1 \pm 3,0$
- hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	$85,1 \pm 3,0$
Rezgésszint	[m/s ²]	$2,33 \pm 1,5$
Szigetelési kategóriaosztály		III
Akkumulátor típusa		Li-ion
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Töltő*		
Bemeneti feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimeneti feszültség	[V d.c.]	21
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő*	[h]	~1

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében

** a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

A zajkibocsátás feltüntetett értékei a szabályos mérőmódszerrel kerültek megállapításra és felhasználhatók két eszköz összehasonlítására. A feltüntetett zajkibocsátási értékek felhasználhatók a bevezető expozíciós értékeléshez.

Figyelmeztetés! Az elektromos szerszámok megfelelő működése során kibocsátott zaj különbözhet a feltüntetett értékektől az eszköz használati módjától függően, különös tekintettel arra, hogy milyen anyagot munkál meg.

Figyelmeztetés! Meg kell határozni a felhasználó védőfelszerelését az aktuális felhasználási feltételek közötti expozíció megközelítő értékére. Figyelembe kell venni a munkamenet minden részét. Az üzemidőn kívül figyelembe kell venni más tényezőket, pl. azt az időt, amikor az eszköz ki van kapcsolva vagy amikor üresjáratban működik.

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezetékek nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kivülről személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kiténni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségekben kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát. **Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámat gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés /

gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámain stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

AKKUS PUMPÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ismerje meg a szerszám működését. Ne kezdje meg a munkavégzést, töltést és az akkumulátor csatlakoztatását a használati útmutató tartalmának megismerése nélkül. Az útmutatóban található utasítások betartása csökkenti a baleset, az áramütés és a tűz veszélyét.

Vegye figyelembe a pumpálni kívánt termék maximális megengedett nyomását. A pumpált termék belsejében uralkodó nyomást a manométer segítségével ellenőrizze. A maximális nyomás túllépése kárt tehet a pumpált termékben, vagy akár a szétszakadáshoz vezethet. A termék szétszakadása komoly sérüléseket okozhat.

Időközönként ellenőrizze, hogy a szerszám beépített manométere egy kalibrált manométerrel megegyező értéket mutat-e.

Minden használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. Ha bármilyen repedést, horzsolást vagy egyéb sérülést vél felfedezni, ne használja a szerszámot a hiba eltávolításáig.

Ellenőrizze, hogy a pumpáló tömlő nem sérült-e. Ha a tömlő burkolata horzsolts, repedt vagy valahol ereszt, hagyjon fel a sérült tömlő használatával és a szerszám további működtetése előtt cserélje ki azt egy újra.

A szerszám használatakor ne hajlítsa meg és ne törje meg a tömlőt. A tömlő megtörése csökkentheti a belső átmérőjét, ami szélsőséges esetben a levegőáram teljes elállásához vezethet. Ez kárt tehet a tömlőben vagy a szétszakadásához vezethet, ami komoly sérülést okozhat. A tömlő megtörése és megcsavarása továbbá csökkenti az élettartamát. Soha ne helyezze át a szerszámot a tömlőnél fogva. Munkavégzés közben ne feszítse meg túlzottan a tömlőt.

Ne használja a szerszámot fűvopisztolyként, lélegeztetőgépként, bármilyen anyag permetezésére, vagy egyéb, a használati útmutatóban nem említett módon.

Soha ne irányítsa a légáramot saját magára vagy más személyekre, állatokra. A pumpa működésének helyességét ne az ujjával vagy egyéb testrészével ellenőrizze.

A tömlő pumpához való csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy az akkumulátor ki van véve a szerszámból.

TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás mindegyik elemét.

Lazítsa meg a tömlőcsatlakozó körül gyűrűt, de ne vegye le teljesen. Tolja be a tömlőcsatlakozóba a tömlő külső menettel ellátott végét, majd húzza meg a gyűrűt ütközésig (II). Ütközésig tolja be a tömlő végét a csatlakozóba. Ellenkező esetben a tömlő pumpálás közben kieshet a csatlakozóból.

A tömlő másik vége ún. „autó” szelepre helyezhető fel, vagy adapter rögzíthető hozzá. Az adaptert a tömlő végébe kell becsavarni (III).

A tömlő szelepre rögzítendő vége a tömlőtől függetlenül forgatható. Ez lehetővé teszi a végződés könnyű felcsavarását a szelepre anélkül, hogy kockáztatná a tömlő megcsavarodását. A szoros csatlakozás érdekében a tömlő végét ütközésig csavarja be. A felcsavaráshoz ne használjon semmilyen szerszámot. A túl erős meghúzás a szelep, tömlő vagy tömítés károsodásához vezethet. A pumpa házának felső része fogantyúkkal van ellátva, melyek lehetővé teszik a tömlő és az adapter pumpával együtt való tárolását (IV).

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása

Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkoló vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretelheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad

az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

A fűtő-csavarrhűzőt töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitással. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegy-néhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kísérni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes felhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szíttítanak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bizza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

Akkumulátor töltés

Figyelem! Töltés előtt szüntesse meg a töltő áramellátását a dugó konnektorból való kihúzásával. Ezen felül puha, száraz ronggyal távolítsa el az akkumulátorról és a reteszleiről a szennyeződéseket.

Az akkumulátor egy beépített töltöttség jelzővel van ellátva. A kapcsológomb megnyomásakor felvillannak a lámpák (V) - minél több lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha a lámpa gombjának megnyomásakor egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor teljesen le van merülve.

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Az akkumulátort reteszmechanizmussal kerül rögzítésre a szerszám foglatában. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort. A szerszám foglatában megfelelően rögzített akkumulátor csak a retesz lenyomásával vehető ki.

Helyezze az akkumulátort a töltő foglatába (V).

Csatlakoztassa a töltőt hálózati aljzathoz.

Felvilan a töltést jelző piros visszajelző lámpa.

A zajjal kapcsolatos veszély akkor fordul elő, ha a kezelő nem használ fülvédőt.

Húzza ki a töltő dugóját a hálózati aljzatból.

A retesz gombjának megnyomásával vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Figyelem! Ha a töltő hálózati aljzathoz való csatlakoztatása után felvilan a zöld lámpa, az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben a töltési folyamat nem indul el.

Maradék kockázat

A gépet az előírásoknak és a biztonsági szabályoknak megfelelően tervezték és készítették. A termék használatakor azonban előfordulhat maradék kockázat.

Egészségre ártalmas hatást okozhat az elektromos áram, ha nem megfelelő elektromos vezeték kerül használatra.

A zajjal kapcsolatos veszély akkor fordul elő, ha a kezelő nem használ fülvédőt.

A maradék kockázat minimálisra csökkenthető a biztonsági előírások pontos betartásával.

Pumpálás

A tömlő pumpához és pumpálni kívánt termékhez való csatlakoztatását követően tolja be az akkumulátort a pumpa alapjába (VI). Győződjön meg, hogy az akkumulátor bekattant a pumpa alapjába és nem csúszik ki magától a foglalatból.

Ezt követően nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot. A pumpa elkezd a sűrített levegő kibocsátását.

Ellenőrizze a manométer által jelzett értéket (VII). Azt követően, hogy a mutató eléri a kívánt nyomásértékét, engedje fel a kapcsológombot. A pumpa kikapcsol.

Vegye ki az akkumulátort a szerszám alijából a retesz megnyomásával, majd húzza azt ki.

Vegye le a tömlőt a pumpált termékről. A tömlő levételekor rövid ideig hallhatja, ahogy sűrített levegő szabadul fel. Ez egy természetes jelenség, melynek során a tömlőből kiszabadul a fennmaradó sűrített levegő.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTTEKINTÉS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki ellátás vagy karbantartás megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a készülék alijzatából. A munka befejezése után ellenőrizni és értékelni kell az elektromos szerszám alábbi alkatrészeinek műszaki állapotát: szerszámház és fogantyú, elektromos kapcsológomb, szellőzőnyílások átjárhatósága, kefék szikrázása, csapágyak és áttétek működésekor kibocsátott zajszint, beindítás és működés egyenletessége. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet semmit a szerszámmra, semmilyen alegységet vagy alkatrészt nem cserélhet ki rajta, mert mindezek a garancia elvesztését okozzák. Műszaki ellenőrzés vagy működés közben észlelt mindennemű meghibásodás esetén a szervízben történő javításra van szükség, ezért fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomású), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a plusz fogantyút és a védőburkolatot. A tisztításhoz ne használjon éles eszközöket. A fűrésztárcsát ki kell venni és megtisztítani a fedők belsejét, a fűrésztárcsa rögzítését és magát a fűrészportól és más szennyeződésektől, amelyek használat közben keletkeztek. A fogókat, szabályozócsavarokat és más szabályozó részeket száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Pompa fără cablu este o sculă fără cablu care vă permite să umflați anvelopele și alte articole, cum ar fi mingi sau saltele cu aer comprimat. Alimentarea cu baterie a pompei crește mobilitatea produsului. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a aparatului.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină:

- pompă fără cablu,
- furtun,
- adaptor furtun,
- baterie (doar pentru modelul YT-82894),
- încărcător baterie (doar pentru modelul YT-82894).

SPECIFICAȚIE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82894, YT-82895
Tensiune nominală	[Vc.c.]	18
Presiunea nominală	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Debit de pompare	[l/min.]	14
Lungimea furtunului	[cm]	50
Masa	[kg]	0,8
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- putere acustică $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Nivel de vibrații	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Clasa de protecție		III
Tip de acumulator		Li-ion
Capacitatea acumulatorului*	[Ah]	2
Încărcător*		
Tensiune de alimentare:	[V~]	220 – 240
Frecvență de alimentare	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[Vc.c.]	21
Curent de ieșire	[A]	2,4
Timp de încărcare**	[h]	~1

* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător

** timpi de încărcare specificați se referă doar la acumulatorul de capacitate menționată în tabel

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o sculă cu alta. Valorile declarate ale emisiilor sonore pot fi folosite de asemenea pentru estimarea preliminară a expunerii. Avertizare! Emisiile sonore în timpul funcționării unei scule electrice pot diferi față de valorile declarate în funcție de modul în care este folosită scula și, în special, de tipul piesei prelucrate.

Avertizare! Măsurile de protecție a operatorului trebuie stabilite pe baza unei aproximări a expunerii în condiții de utilizare curente. Trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de lucru. În afară de timpul de lucru, trebuie luați în considerare și alți factori, de exemplu timpul când scula este oprită și este la ralanti.

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, accordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU POMPA FĂRĂ CABLU

Învățați modul de utilizare al sculei. Nu începeți lucrul, încărcarea sau conectarea bateriei înainte de a citi instrucțiunile de utilizare. Respectarea instrucțiunilor reduce riscul de accidente, electrocutare sau incendiu.

Nu depășiți niciodată presiunea maximă a produselor umflate. Folosiți un manometru (integrat sau separat) pentru a controla presiunea în interiorul produsului umflat. Depășirea presiunii maxime poate duce la deteriorarea produsului umflat sau chiar la spargerea sa. Spargerea produsului poate provoca accidente grave.

Verificați periodic dacă citirile de pe manometru integrat în sculă corespund cu cele ale unui manometru calibrat.

Verificați dacă scula este deteriorată, înainte de fiecare utilizare. În cazul în care observați crăpături, abraziune sau alte deteriorări, nu folosiți scula înainte ca defectele să fie eliminate.

Verificați furtunul pompei să nu fie deteriorat. În cazul în care identificați crăpături sau scurgeri de aer, opriți utilizarea furtunului deteriorat și înlocuiți-l cu unul nou înainte de a continua lucrul.

Niciodată nu îndoiți sau răsușiți furtunul în timpul funcționării. Prin îndoirea furtunului se poate reduce diametrul interior chiar până la punctul în care debitul de aer se oprește. Aceasta poate duce la deteriorarea furtunului sau chiar la spargerea sa, ceea ce poate duce la accidente grave. Îndoirea și răsucirea furtunului poate duce de asemenea la uzura mai rapidă a furtunului. Niciodată nu purtați scula pneumatică ținând-o de furtun. Nu supratensionați furtunul în timpul funcționării.

Nu folosiți scula ca pistol de suflare a aerului, dispozitiv de respirație artificială, pentru pulverizarea vreunei substanțe sau pentru orice altă aplicație nespecificată în instrucțiuni.

Nu îndreptați jetul de aer spre dumneavoastră, alți oameni sau animale. Nu folosiți degetul sau altă parte a corpului pentru a verifica dacă pompa pompează aer.

Asigurați-vă setul de baterii a fost deconectat de la sculă înainte de conectarea furtunului la pompă.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru funcționare

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului.

Slăbiți inelul din jurul conectorului pentru furtun dar nu îl desurubați complet. Introduceți capătul furtunului echipat cu filet exterior în conector și strângeți inelul până ce simiți rezistență (II). Introduceți capătul furtunului în conector până la refuz. În caz contrar, furtunul poate fi tras afară din conector în timpul pomării.

Capătul liber al furtunului este destinat înșurubării în așa-numitul „ventil de mașină” sau pentru montarea unui adaptor. Înșurubați adaptorul în capătul furtunului (III).

Capătul furtunului care trebuie înșurubat la ventil se rotește independent de furtun. Aceasta permite să înșurubați ușor capătul la ventil fără riscul de răscucire a furtunului. Capătul trebuie înșurubat cât mai mult posibil pentru a asigura o c etanșă. Nu folosiți scule ca să înșurubați. Prin înșurubarea prea strânsă se poate ajunge la deteriorarea ventilului, furtunului sau garniturilor.

Partea superioară a carcasei pompei este echipată cu mâner care permit stocarea furtunului și adaptorului împreună cu pompa (IV).

Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului

Atenție! Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendiu sau deteriorarea unelei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcați în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcați până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcați până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcați periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistență medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeur.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta uneala cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză. În plus, curățați acumulatorul și clemele acumulatorului de murdărie și praf cu o lavetă moale, uscată.

Acumulatorul are un indicator de încărcare integrat. Ledurile se vor aprinde la apăsarea comutatorului de pornire (V), cu cât mai multe sunt aprinse, cu atât este mai încărcat acumulatorul. Dacă ledurile nu se aprind la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat.

Deconectați acumulatorul de la sculă. Acumulatorul este fixat în lăcașul sculei prin intermediul unei închizători. Acumulatorul se poate deconecta ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcaș. Un acumulator corect instalat în sculă nu se poate scoate decât apăsând închizătoarea.

Introduceți acumulatorul în lăcașul încărcătorului (V).

Introduceți încărcătorul într-o priză.

Ledul roșu se aprinde, indicând procesul de încărcare.

Când încărcarea este finalizată, ledul roșu se stinge și se aprinde ledul verde, pentru a indica faptul că acumulatorul este complet încărcat.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din încărcător apăsând butonul clemei acumulatorului.

Atenție! Dacă ledul verde se aprinde când încărcătorul este conectat la rețea, acumulatorul este deplin încărcat. În cazul acesta, încărcătorul nu va începe procesul de încărcare.

Riscuri reziduale

Mașina a fost proiectată și produsă în conformitate cu bunele practici de construcție și siguranță. Cu toate acestea, pot exista riscuri reziduale la utilizarea produsului.

Pericol legat de alimentarea electrică din cauza utilizării unor cabluri de alimentare necorespunzătoare.

Pericol legat de zgomot din cauza neutilizării protecției pentru urechi.

Riscurile se pot minimiza dacă respectați strict instrucțiunile de siguranță următoare.

Pomparea

După atașarea furtunului la pompă și pa produsul care trebuie umflat, introduceți bateria în baza pompei (VI). Asigurați-vă că bateria este blocată în baza pompei și nu iese afară din locaș în mod neintenționat.

Apoi apăsați și țineți apăsat comutatorul. Pompa va începe pomparea.

Urmăriți afișajul manometrului (VII). Atunci când acul indică presiunea dorită, eliberați comutatorul. Pompa va înceta pomparea.

Deconectați bateria de la baza sculei apăsând butonul încuietorii și apoi trăgând-o afară din bază.

Deconectați pompa de la produs. Se poate auzi un scurt șuierat al aerului care iese la deconectarea furtunului. Acesta este un fenomen normal la expansiunea aerului din furtun.

Atenție! Datorită riscului de supraîncălzire, nu pompați mai mult de 5 minute, apoi lăsați instrumentul să stea timp de cel puțin 5 minute pentru a se răci.

ÎNȚREȚINERE ȘI REVIZIE

ATENȚIE! Scoateți acumulatorul din mufa sculei înainte de activități de reglare, service sau întreținere. După terminarea lucrului, verificați vizual scula să nu prezinte deteriorări, inspectând exteriorul, carcasa și mânerul, funcționarea comutatorului, fantele de ventilație să nu fie înfundate, periile motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să demonteze scula sau să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. Pentru aceasta, contactați producătorul. După ce ați terminat lucrul, curățați carcasa, fantele de ventilație, toate mânerele și apărătorile cu aer comprimat (la presiune maximă de 0,3 MPa), cu o perie sau o lavetă uscată. Nu folosiți produse chimice sau lichide de curățare. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare. Scoateți discul fierăstrăului circular și curățați în interiorul apărătorilor, prinderea discului, discul în sine de praf și alte impurități generate în timpul funcționării. Curățați mânerele, butoanele și alte piese de reglare cu o lavetă uscată, curată.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La bomba a batería para inflar es una herramienta eléctrica a batería que permite inflar neumáticos y otros elementos como pelotas y colchones con aire comprimido. La alimentación por batería aumenta la movilidad del producto. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El embalaje original debe incluir:

- bomba a batería para inflar,
- manguera,
- adaptador de la manguera
- batería (solo en YT-82894),
- cargador de batería (solo en YT-82894).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82894, YT-82895
Tensión nominal	[V CC]	18
Presión nominal	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Capacidad de bombeo	[l/min]	14
Longitud de la manguera	[cm]	50
Peso	[kg]	0,8
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- potencia $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Nivel de vibración	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Clase de aislamiento		III
Tipo de batería		Li-ion
Capacidad de la batería*	[Ah]	2
Cargador*		
Tensión de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	60
Tensión de salida	[V CC]	21
Corriente de salida	[A]	2,4
Tiempo de carga**	[h]	~1

* sólo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

Los valores de emisión de ruido declarados se han medido utilizando el método de medición y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. Los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse para la evaluación preliminar de la exposición.

¡Aviso! Las emisiones de ruido durante el funcionamiento correcto de una herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta, en particular del tipo de material que se esté mecanizando.

¡Aviso! Las medidas de protección del operador deben determinarse sobre la base de una aproximación de la exposición en las condiciones actuales de uso. Deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo. Además del tiempo de trabajo, hay que tener en cuenta otros factores, como el tiempo de desconexión y de inactividad de la herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las

herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica/ máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BOMBA A BATERÍA PARA INFLAR

Aprenda a usar la herramienta. No empiece a trabajar, a cargar o a conectar la batería antes de leer el manual de instrucciones. Seguir las instrucciones reduce el riesgo de lesiones, descargas eléctricas o incendios.

Observe la presión máxima de los productos bombeados. Utilice un manómetro (incorporado o separado) para controlar la presión dentro del producto bombeado. Si se excede la presión máxima, se pueden producir daños en el producto bombeado o incluso su rotura. La rotura del producto puede causar lesiones graves.

Compruebe periódicamente que las lecturas del manómetro integrado en la herramienta coincidan con las del manómetro calibrado. Compruebe que la herramienta no esté dañada antes de cada uso. Si observa grietas, roces u otros daños, no utilice el dispositivo hasta que se eliminen.

Compruebe que la manguera de bombeo no esté dañada. Si se ven roces en el forro, grietas o fugas de aire, deje de usar la manguera dañada y reemplácela por una nueva antes de continuar el uso.

Nunca doble o gire la manguera durante el funcionamiento. Doblar la manguera puede reducir el diámetro interior de la misma hasta el punto en que el flujo de aire se detiene. Esto puede provocar daños en la manguera o incluso su rotura, lo que puede causar lesiones graves. Doblar y retorcer la manguera también acelera el desgaste de la misma. Nunca utilice la manguera para transportar la herramienta. No apriete demasiado la manguera durante el funcionamiento.

No utilice la herramienta como pistola de soplado, dispositivo de respiración artificial, para la pulverización de cualquier sustancia o para cualquier otra aplicación no descrita en el manual de instrucciones.

Nunca apunte el flujo de aire hacia usted u otras personas o animales. No utilice el dedo ni ninguna otra parte del cuerpo para comprobar si la bomba está bombeando aire.

Asegúrese de que el paquete de baterías haya sido desconectado de la herramienta antes de conectar la manguera a la bomba.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

El producto debe ser retirado de su embalaje y los componentes del embalaje deben ser eliminados.

Afloje, pero no completamente, el anillo alrededor de la conexión de la manguera. Introduzca el extremo de la manguera equipada con una rosca exterior en la conexión de la manguera y apriete el anillo (II) hasta el tope. Deslice el extremo de la manguera en la conexión hasta el tope. De lo contrario, la manguera puede salir de la conexión mientras se bombea.

El extremo libre de la manguera está diseñado para ser atornillado a la válvula Schrader o para montar el adaptador. Atornille el adaptador en el extremo de la manguera (III).

El extremo de la manguera a atornillar a la válvula gira independientemente de la manguera. Esto permite que el extremo se atornille fácilmente a la válvula sin el riesgo de que la manguera se retuerza. El extremo debe atornillarse hasta el tope para asegurar una conexión hermética. No utilice ninguna herramienta para atornillar. Un atornillado excesivo puede dañar la válvula, la manguera o las juntas.

La parte superior de la carcasa de la bomba está equipada con soportes que permiten guardar la manguera y el adaptador junto con la bomba (IV).

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si

es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

Almacenamiento de la batería

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „carga - descarga“. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

Transporte de las baterías

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envió a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

Carga de la batería

¡Atención! Antes de la carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Pulsando el botón se encenderán los LEDs (V) - el grado de intensidad de la luz indica el nivel de carga de la batería. Si los LEDs no se encienden cuando se pulsa el botón, la batería está descargada.

Desconecte la batería de la herramienta. La batería está fijada al asiento de la herramienta por medio de un pestillo. La batería se puede retirar presionando y sosteniendo el pestillo y luego sacando la batería del asiento. La batería correctamente montada en el asiento de la herramienta no se puede desmontar de otra manera que no sea presionando el pestillo.

Introduzca la batería en el cargador (V).

Conecte el cargador a una toma de corriente.

El LED rojo se encenderá indicando el proceso de carga.

Cuando la carga esté completa, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá para indicar que la batería está completamente cargada.

Desenchufe el cargador de la toma de corriente.

Extraiga la batería de la toma del cargador pulsando el botón de cierre de la batería.

¡Atención! Si el LED verde se enciende cuando el cargador está conectado a la red eléctrica, la batería está completamente cargada. En este caso, el cargador no iniciará el proceso de carga.

Riesgo residual

La máquina ha sido diseñada y construida de acuerdo con las normas de arte de construcción y de seguridad. Sin embargo, puede haber riesgos residuales al usar el producto.

Peligro para la salud debido al uso de cables de alimentación inadecuados.

Riesgo de ruido debido a la falta de uso de protectores auditivos.

Los riesgos residuales pueden minimizarse siguiendo estrictamente las instrucciones de seguridad.

Bombeo

Después de conectar la manguera a la bomba y al producto a bombear, inserte la batería en la base de la bomba (VI). Asegúrese de que la batería esté enganchada en la base de la bomba y de que no se salga automáticamente de la toma.

Luego presione y mantenga presionado el interruptor, la bomba comenzará a bombear.

Observe la pantalla del manómetro (VII). Después de que el indicador indique la presión deseada, libere la presión en el interruptor. La bomba detendrá el bombeo.

Desconecte el paquete de baterías de la base de la herramienta presionando el botón del pestillo y luego tirando de él para sacarlo de la base.

Desconecte la manguera del producto bombeado. Al desconectar la manguera se puede escuchar un pequeño chasquido de aire que se expande. Este es el fenómeno normal de expansión del aire en la manguera.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

¡ATENCIÓN! Retire la batería de la toma de corriente de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio, póngase en contacto con el fabricante. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. No utilice objetos punzantes para la limpieza. Retire la sierra circular y limpie el interior de los resguardos, la fijación de la sierra circular y la propia sierra del polvo y otras impurezas generadas durante el funcionamiento. Limpie los mangos, perillas y otros elementos de ajuste con un paño seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le compresseur d'air à batterie est un outil électrique à batterie pour vous permettre de gonfler des pneus et d'autres objets tels que des ballons et des matelas avec de l'air comprimé. L'alimentation par batterie augmente la mobilité du produit. Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser correctement l'appareil, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Ils doivent être dans l'emballage d'usine :

- compresseur d'air à batterie,
- tuyau flexible,
- adaptateur de tuyau
- batterie (uniquement dans YT-82894),
- chargeur de batterie (uniquement dans YT-82894).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82894, YT-82895
Tension nominale	[V d.c.]	18
Pression nominale	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Capacité de pompage	[l / min]	14
Longueur de tuyau	[cm]	50
Masse	[kg]	0,8
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- puissance $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Niveau vibratoire	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Classe d'isolation		III
Type de batterie		Li-ion
Capacité de la batterie	[Ah]	2
Chargeur*		
Tension d'entrée	[V~]	220 - 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Tension de sortie	[V dc]	21
Courant de sortie	[A]	2,4
Durée de charge**	[h]	~1

* uniquement dans les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

** le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

Les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées selon la méthode de mesure standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! Les émissions sonores lors du fonctionnement correct d'un outil à moteur peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier avec le type de matériau à découper.

Avertissement ! Les mesures de protection de l'opérateur doivent être déterminées en fonction d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation courantes. Toutes les étapes du cycle de travail doivent être prises en compte. Outre la durée de travail, d'autres facteurs doivent être pris en compte, tels que le temps d'arrêt de l'outil et la durée de repos.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les

maines des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparierements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE COMPRESSEUR D'AIR À BATTERIE

Apprendre à utiliser l'outil. Ne pas commencer à travailler, ne pas charger et ne pas brancher la batterie avant d'avoir lu le mode d'emploi. Le respect des instructions réduit les risques de blessures, d'électrocution ou d'incendie.

Respecter la pression maximale des produits gonflés. Utiliser un manomètre (intégré ou séparé) pour contrôler la pression à l'intérieur du produit gonflé. Le dépassement de la pression maximale peut endommager le produit gonflé ou même provoquer sa rupture. Le bris de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

Vérifier périodiquement que les valeurs du manomètre intégré dans l'outil correspondent à celles du manomètre étalonné.

Avant chaque utilisation, vérifier que l'outil n'est pas endommagé. Si vous remarquez des fissures, des abrasions ou d'autres dommages, ne pas utiliser l'appareil avant de l'avoir enlevé.

Vérifier que le tuyau de gonflage n'est pas endommagé. Si des abrasions, des fissures ou des fuites d'air sont visibles, cesser d'utiliser le tuyau endommagé et le remplacer par un nouveau tuyau avant de continuer à fonctionner.

Ne jamais plier ou tordre le tuyau en cours de fonctionnement. La flexion du tuyau peut réduire le diamètre intérieur du tuyau jusqu'au point où le flux d'air s'arrête. Cela peut endommager le tuyau ou même provoquer sa rupture, ce qui peut entraîner des blessures graves. La flexion et la torsion du tuyau accélèrent également l'usure du tuyau. Ne jamais utiliser le tuyau pour transporter l'outil. Ne pas trop serrer le tuyau pendant le fonctionnement.

Ne pas utiliser l'outil comme pistolet souffleur, appareil de respiration artificielle, pour pulvériser une substance ou toute autre application non décrite dans les instructions.

Ne jamais diriger le flux d'air vers vous ou d'autres personnes ou animaux. Ne pas utiliser votre doigt ou toute autre partie du corps pour vérifier si le compresseur pompe de l'air.

S'assurer que la batterie a été débranchée de l'outil avant de raccorder le tuyau au compresseur.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

Retirer le produit de l'emballage et enlever complètement tous les composants de l'emballage.

Desserrer, sans toutefois dévisser complètement, la bague autour du raccord de tuyau. Insérer l'extrémité du tuyau munie d'un filetage extérieur dans le raccord de tuyau et serrer l'anneau (II) jusqu'en butée. Glisser l'extrémité du tuyau dans le raccord jusqu'à la butée. Sinon, le tuyau peut être retiré du raccord pendant le gonflage.

L'extrémité libre du tuyau est conçue pour être vissée sur le clapet dit « automobile » ou pour monter l'adaptateur. Visser l'adaptateur à l'extrémité du tuyau (III).

L'extrémité du tuyau à visser sur le clapet tourne indépendamment du tuyau. Ceci permet de visser facilement l'extrémité sur le clapet sans risque de torsion du tuyau. L'extrémité doit être vissée jusqu'à la butée pour assurer une connexion étanche. Ne pas utiliser d'outils pour le vissage. Trop de vissage peut endommager le clapet, le tuyau ou les joints.

La partie supérieure du boîtier du compresseur est équipée de poignées qui maintiennent le tuyau et l'adaptateur avec le compresseur (IV).

Consignes de sécurité de charge de la batterie

Attention! Avant de charger assurez-vous que le corps du cordon d'alimentation et la prise ne sont pas fissuré et endommagé. Ne jamais utiliser une alimentation défectueuse ou endommagée et station de recharge! Pour charger les batteries Utilisez uniquement la station de charge et l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation de tout autre adaptateur pourrait provoquer un incendie ou endommager l'outil. Charger la batterie ne peut avoir lieu dans un endroit fermé, sec et protégé contre l'accès par des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Ne pas utiliser la station de charge et l'alimentation sans surveillance

constante d'un adulte! Si vous avez besoin de quitter la salle, ce qui se fait en charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise électrique. Dans le cas de l'extraction d'une fumée de chargeur, l'odeur comme un suspect. Débranchez immédiatement le chargeur de la prise murale!

Perceuse - tournevis fourni avec la batterie est déchargée, donc avant de commencer le travail doit être chargé conformément à la procédure décrite ci-dessous à l'aide du bloc d'alimentation inclus et la station de charge. Les batteries Li-ion (Li - ion) ne montrent pas la soi-disant. « Effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargée à tout moment. Il est recommandé de décharger la batterie pendant le fonctionnement normal, puis charger à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail n'est pas possible à chaque fois que la batterie un tel traitement, cela devrait être fait au moins tous les quelques cycles douzaine. En aucun cas, ne doit pas décharger la batterie en court-circuitant les électrodes, parce qu'il provoque des dommages irréparables! En outre, ne pas vérifier l'état de la charge de la batterie en court-circuitant des électrodes et vérifier l'étincelle.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie pour assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie peut durer pendant environ 500 cycles à « charge - décharge ». Le bloc-batterie dans la plage de température de 0 à 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50%. Pour stocker la batterie pendant de longues périodes de temps, la charge à la capacité d'environ 70%. Pour un stockage prolongé, périodiquement, une fois par an, charger la batterie. Ne doit pas conduire à une décharge excessive de la batterie, car elle raccourcit sa durée de vie et peut causer des dommages irréparables.

Au cours du stockage de la batterie déchargée progressivement, en raison de la fuite. Le processus de décharge spontanée dépend de la température de stockage, plus la température, plus le processus de décharge. Dans le cas des batteries de stockage inappropriées peuvent fuite d'électrolyte. En cas d'une fuite de déversement devrait être assurée au moyen d'un agent neutralisant, dans le cas de contact avec les yeux doivent être rincer abondamment les yeux avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser l'outil avec une batterie endommagée.

Dans le cas de la consommation totale de la batterie, prendre à un point de collecte spécialisé pour l'élimination des déchets.

Transport des batteries

Les batteries au lithium - ion par la législation sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter l'outil utilitaire avec la batterie et la batterie par terre eux-mêmes. Ils ne doivent pas être respectées si les conditions supplémentaires. Dans le cas des commandes de transport à des tiers (par exemple, le transport par service de messagerie) doit suivre les règles pour le transport des matières dangereuses. Avant la livraison, s'il vous plaît contacter à ce sujet avec une personne possédant les qualifications appropriées.

Il est interdit de transporter les batteries endommagées. Pour le transport de la batterie démontée doit être retirée de l'outil, les terminaux exposés à protéger, par exemple. Bande Seal. Les batteries rechargeables pour obtenir le paquet de telle sorte qu'ils ne se déplacent pas à l'intérieur du paquet pendant le transport. Il convient également de se conformer aux réglementations nationales sur le transport des matières dangereuses.

Type de batterie

Attention ! Avant de charger, débranchez le chargeur du secteur en débranchant la fiche de la prise de courant. De plus, nettoyez la saleté et la poussière éventuellement présente sur la batterie et les bornes de la batterie avec un chiffon doux et sec.

La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de charge intégré. En appuyant sur le bouton, plus les LED (V) s'illuminent, plus la batterie est chargée. Si les LED ne s'allument pas lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que la batterie est déchargée.

Débrancher l'accumulateur de l'outil. La batterie doit être fixée dans la prise de l'outil à l'aide d'un loquet. La batterie peut être retirée en appuyant sur le loquet et en le maintenant enfoncé, puis en tirant la batterie hors de la prise. La batterie correctement montée dans la prise de l'outil ne peut être démontée qu'en appuyant sur le loquet.

Insérez la batterie sur la prise du chargeur (V).

Branchez le chargeur sur une prise électrique du secteur.

La LED rouge s'allume, ce qui indique que le processus de charge est en cours.

Lorsque la charge est terminée, la LED rouge s'éteint et que la LED verte s'allume, cela indique que la batterie est complètement chargée.

Retirez la fiche du chargeur de la prise de courant.

Retirez la batterie de la prise du chargeur en appuyant sur le bouton de verrouillage de la batterie.

Attention ! Si la LED verte s'allume lorsque le chargeur est connecté au secteur, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Dans ce cas, le chargeur ne lance pas le processus de charge.

Risque résiduel

La machine a été conçue et construite selon les règles de l'art et de sécurité. Cependant, il peut y avoir des risques résiduels lors de l'utilisation du produit.

Danger pour la santé due à l'alimentation électrique en raison de l'utilisation de câbles d'alimentation inappropriés.

Risque de bruit dû à la non-utilisation des protections auditives.

Les risques résiduels peuvent être minimisés en suivant strictement les consignes de sécurité.

Gonflage

Après avoir fixé le tuyau au compresseur et au produit à gonfler, insérer la batterie dans le socle du compresseur (VI). S'assurer que la batterie est verrouillée dans la base du compresseur et qu'elle ne glisse pas automatiquement hors de la prise.

Appuyer ensuite sur l'interrupteur et le maintenir enfoncé, le compresseur commencera à gonfler.

Observer l'affichage du manomètre (VII). Après que l'aiguille indique la pression prévue, relâcher la pression sur l'interrupteur. Le compresseur arrêtera le gonflage.

Débrancher la batterie de la base de l'outil en appuyant sur le bouton de verrouillage, puis en la tirant hors de la base.

Débrancher le tuyau du produit gonflé. Une courte pression d'air en expansion peut être entendue lors du débranchement du tuyau. C'est le phénomène normal de dilatation de l'air dans le tuyau.

MAINTENANCE ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Retirez la batterie de la prise de la machine avant tout réglage, entretien ou maintenance. À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Tout défaut lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement doit conduire à une réparation dans un point de service, veuillez contacter alors le fabricant. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. N'utilisez pas d'objets tranchants pour le nettoyage. Enlever la scie circulaire et nettoyer l'intérieur des protections, la fixation de la scie circulaire ainsi que la scie elle-même de la poussière et autre impureté générée pendant le fonctionnement. Nettoyez les poignées, boutons et autres éléments de réglage avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La pompa a batteria è un elettrotensile a batteria che consente di gonfiare con aria compressa pneumatici e gli altri oggetti come palline o materassi. L'alimentazione a batteria aumenta la mobilità del prodotto. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima dell'utilizzo della macchina leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DOTAZIONI

L'imballaggio di fabbrica deve contenere:

- pompa a batteria,
- tubicino flessibile,
- adattatore per il tubicino flessibile
- una batteria (solo in YT-82894),
- una caricabatterie (solo in YT-82894).

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82894, YT-82895
Tensione nominale	[V d.c.]	18
Pressione nominale	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Capacità di pompaggio	[l/min]	14
Lunghezza del tubo flessibile	[cm]	50
Peso	[kg]	0,8
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- potenza $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Livello di vibrazioni	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Classe di isolamento		III
Tipo di batteria		Li-ion
Capacità della batteria*	[Ah]	2
Caricabatterie*		
TENSIONE D'ENTRATA	[V~]	220 ~ 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	60
TENSIONE D'USCITA	[V d.c.]	21
Corrente di uscita	[A]	2,4
Tempo di ricarica**	[h]	~1

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie

** Il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

I valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati conformemente al metodo di misurazione standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro. I valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertimento! Le emissioni sonore durante il corretto funzionamento di un elettrotensile possono differire dai valori dichiarati a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato, in particolare del tipo di materiale da lavorare.

Avvertimento! Le misure di protezione dell'operatore devono essere determinate sulla base di un'esposizione approssimativa nelle attuali condizioni d'uso. Devono essere prese in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro. Oltre al tempo di lavorazione devono essere presi in considerazione anche gli altri fattori, come il tempo di spegnimento e di funzionamento al minimo dell'utensile.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un'lettura futura.

Il termine „elettroutensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettroutensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettroutensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettroutensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettroutensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettroutensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo atterraggiamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghie adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettroutensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile / macchina. Non utilizzare l'elettroutensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione “disinserito” prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/macchina quando l'interruttore è in posizione „on” si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettroutensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettroutensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettroutensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettroutensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettroutensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettroutensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettroutensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile / macchina. **Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano.** Gli elettroutensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrostrumenti / macchine e accessori. Controllare che l'elettrostrumento / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrostrumento / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrostrumento / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrostrumenti / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrostrumento / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrostrumento.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA POMPA A BATTERIA

Imparare ad usare l'attrezzo. Non iniziare a lavorare, caricare o collegare la batteria prima di aver letto le istruzioni per l'uso. Il rispetto delle istruzioni riduce il rischio di lesioni, scosse elettriche o incendi.

Rispettare la pressione massima dei prodotti gonfiati. Utilizzare il manometro (integrato o separato) per controllare la pressione all'interno del prodotto gonfiato. Il superamento della pressione massima può causare danni al prodotto gonfiato o addirittura la sua rottura. La rottura del prodotto può causare gravi lesioni.

Controllare periodicamente se le letture del manometro integrato nell'attrezzo corrispondono a quelle del manometro tarato.

Prima di ogni utilizzo controllare se l'attrezzo non presenta danni. Se si notano crepe, abrasioni o altri danni, non utilizzare l'attrezzo fino a quando non vengono rimossi.

Controllare se il tubicino flessibile per gonfiaggio non è danneggiato. Se sono visibili abrasioni del rivestimento, crepe o perdite d'aria, interrompere l'utilizzo del tubicino danneggiato e sostituirlo con un tubicino nuovo prima di continuare il suo utilizzo.

Durante l'utilizzo non piegare o torcere mai il tubo flessibile. Il piegamento del tubo flessibile può ridurre il diametro interno del tubo anche nel punto in cui il flusso d'aria si ferma. Ciò può causare danni al tubo flessibile o addirittura la sua rottura, che può causare gravi lesioni. La piegatura e la torsione del tubo flessibile velocizza anche la sua usura. Non utilizzare mai il tubo flessibile per trasportare l'attrezzo. Non serrare eccessivamente il tubo flessibile durante il suo funzionamento.

Non utilizzare l'attrezzo come pistola di soffiaggio, dispositivo di respirazione artificiale, per spruzzare qualsiasi sostanza o per qualsiasi altro utilizzo non descritto nelle istruzioni per l'uso.

Non puntare mai il flusso d'aria nella propria direzione o verso le altre persone o animali. Non usare il dito o qualsiasi altra parte del corpo per controllare se la pompa sta pompando l'aria.

Assicurarsi che la batteria sia stata scollegata dall'attrezzo prima di collegare il tubicino flessibile alla pompa.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Togliere il prodotto dall'imballo e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio.

Allentare, ma non svitare completamente, l'anello intorno al raccordo del tubicino flessibile. Nel raccordo del tubicino inserire l'estremità del tubo dotato della filettatura esterna e stringere l'anello (II) fino all'arresto. Far scorrere l'estremità del tubo flessibile nel raccordo fino all'arresto. In caso contrario, il tubicino flessibile può essere estratto dal raccordo durante il pompaggio.

L'estremità libera del tubo flessibile è progettata per essere avvitata alla cosiddetta valvola "auto" o per installare l'adattatore. Avvitare l'adattatore all'estremità del tubo flessibile (III).

L'estremità del tubo da avvitare sulla valvola ruota indipendentemente dal tubo. In questo modo l'estremità può essere facilmente avvitata sulla valvola senza rischio di torsione del tubo flessibile. L'estremità deve essere avvitata fino all'arresto per garantire un collegamento sicuro. Non utilizzare attrezzi per l'avvitamento. Un avvitamento eccessivo può danneggiare la valvola, il tubo flessibile o le guarnizioni.

La parte superiore dell'involucro della pompa è dotata di impugnature che permettono di riporre il tubo flessibile e l'adattatore insieme alla pompa (IV).

Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria

Attenzione! Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpi dell'alimentatore, i cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatteria e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare la caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo

di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!

Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di "carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.

Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico.

Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.

Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

Trasporto delle batterie

Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.

È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio, sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

Ricarica della batteria

Attenzione! Prima della ricarica scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo la spina dalla presa di rete. Inoltre, eliminare lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto.

La batteria ha un indicatore di carica incorporato. Premendo il pulsante si accendono i LED (V). Più LED si accendono, più carica sarà la batteria. Se i LED non si accendono quando si preme il pulsante, la batteria è scarica.

Scollegare la batteria dall'utensile. La batteria è fissata nell'alloggiamento dell'utensile per mezzo di un fermo. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto il fermo e poi estraendo la batteria dall'alloggiamento. La batteria correttamente montata nell'alloggiamento dell'utensile non può essere smontata se non premendo il fermo.

Inserire la batteria nella stazione di ricarica (V).

Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente.

Il LED rosso si accende indicando il processo di ricarica in corso.

Quando la carica è completa, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende per indicare che la batteria è completamente carica.

Estrarre la spina del caricabatterie dalla presa di corrente.

Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica premendo il pulsante di blocco della batteria.

Attenzione! Se il LED verde si accende quando il caricabatterie è collegato alla rete elettrica, la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatterie non avvia il processo di ricarica.

Rischio residuo

La macchina è stata progettata e costruita secondo le norme d'arte e nel rispetto dei principi di sicurezza. Tuttavia, durante l'uso del prodotto possono sussistere rischi residui.

Pericolo per la salute relativo all'alimentazione elettrica a causa dell'uso di cavi di alimentazione non idonei.

Pericolo relativo alla rumorosità per mancato utilizzo dei dispositivi di protezione dell'udito.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si seguono scrupolosamente le istruzioni di sicurezza.

Gonfiaggio

Dopo aver collegato il tubo flessibile alla pompa e al prodotto da gonfiare, inserire la batteria nella base della pompa (VI). Assicurarsi che la batteria sia agganciata alla base della pompa e che non scivoli automaticamente fuori dalla presa.

Quindi premere e tenere premuto l'interruttore, la pompa inizierà il gonfiaggio.

Osservare il display del manometro (VII). Quando l'indicatore indica la pressione prevista, rilasciare la pressione sull'interruttore. La pompa interrompe il gonfiaggio.

Scollegare la batteria dalla base dell'attrezzo premendo il pulsante di blocco ed estraendolo dalla base.

Scollegare il tubo flessibile dal prodotto gonfiato. Quando si scollega il tubo flessibile, si sente un breve fischio dovuto all'aria in espansione. E' il normale fenomeno di espansione dell'aria nel tubo flessibile.

MANUTENZIONE E RIESAMI

ATTENZIONE! Prima di effettuare regolazioni, riparazioni o manutenzioni rimuovere la batteria dall'alloggiamento della macchina. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettrotroutensile mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a smontare l'utensile né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare il dispositivo in un punto di assistenza. A tal fine contattare il produttore. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e i coperchi devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia. Rimuovere la sega circolare e pulire l'interno degli schermi di protezione, il fissaggio della sega circolare e la sega stessa dalla polvere e dalle altre impurità generate durante la lavorazione. Pulire maniglie, manopole e altri elementi di regolazione con un panno asciutto e pulito.

PRODUCTKENMERKEN

De auto-compressor is een snoerloos elektrisch gereedschap waarmee u banden en andere artikelen zoals ballen en matrassen met perslucht kunt oppompen. De batterijvoeding verhoogt de mobiliteit van het product. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u het apparaat gebruikt de volledige handleiding en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Moeten in de fabrieksverpakking zitten:

- auto-compressor,
- slang,
- slangadapter,
- accu (alleen op YT-82894),
- acculader (alleen op YT-82894).

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82894, YT-82895
Nominale spanning	[V d.c.]	18
Nominale druk	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Pompcapaciteit	[l/min]	14
Lengte slang	[cm]	50
Massa	[kg]	0,8
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- vermogen $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Trillingsniveau	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Isolatieklasse		III
Batterijtype		Li-ion
Batterij capaciteit*	[Ah]	2
Lader*		
Ingangsspanning	[V~]	220 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Uitgangsspanning	[V d.c.]	21
Uitgangsstroom	[A]	2,4
Oplaadtijd**	[h]	~1

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader

** De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens de standaard meetmethode en kunnen worden gebruikt om het ene instrument met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van de blootstelling.

Waarschuwing! Geluidsemissies tijdens de correcte werking van een elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, in het bijzonder het type materiaal dat wordt bewerkt. **Waarschuwing!** De beschermingsmaatregelen voor de gebruiker moeten worden vastgesteld op basis van een benadering van de blootstelling onder de huidige gebruiksomstandigheden. Er moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus. Naast de werktijd moet ook rekening worden gehouden met andere factoren, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het stationair draait.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontplofingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gasen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met gearde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstremgeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uit-geschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE AUTO-COMPRESSOR

Leer hoe u het toestel kunt gebruiken. Begin niet met werken, laden of aansluiten van de batterij voordat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Het opvolgen van de instructies vermindert het risico op letsels, elektrische schokken of brand.

Let op de maximale druk van de op te pompen producten. Gebruik een manometer (ingebouwd of apart) om de druk in het op te pompen product te regelen. Overschrijding van de maximale druk kan schade aan het op te pompen product of zelfs de breuk ervan veroorzaken. Het breken van het product kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Controleer regelmatig of de metingen van de in het gereedschap ingebouwde manometer overeenkomen met die van een gekalibreerde manometer.

Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Als u scheuren, schaafwonden of andere beschadigingen opmerkt, mag u het apparaat pas gebruiken nadat dit is verwijderd.

Controleer de pompslang op schade. Als er schaafplekken, scheuren of luchtlekken zichtbaar zijn, stop dan met het gebruik van de beschadigde slang en vervang deze door een nieuwe slang voordat u verder gaat met het gebruik.

Buig of verdraai de slang nooit tijdens het gebruik. Het buigen van de slang kan de binnendiameter van de slang verminderen, zelfs tot het punt waarop de luchtstroom stopt. Dit kan leiden tot schade aan de slang of zelfs tot een breuk, wat kan leiden tot ernstig letsel. Het buigen en verdraaien van de slang versnelt ook de slijtage van de slang. Gebruik nooit de slang om het gereedschap te dragen. Draai de slang tijdens het gebruik niet te vast.

Gebruik het apparaat niet als blaaspistool, kunstmatig ademhalingsstoestel, het spuiten van een stof of een andere toepassing die niet in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven.

Richt de luchtstroom nooit op u of andere mensen of dieren. Gebruik uw vinger of een ander lichaamsdeel niet om te controleren of de pomp lucht pompt.

Zorg ervoor dat de accu van het apparaat is losgekoppeld voordat u de slang op de pomp aansluit, om

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereitung op het werk

Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd.

Maak de ring rond de slangaansluiting los, maar schroef deze niet volledig los. Steek het slanguiteinde met de buitendraad in de slangaansluiting en draai de ring (II) tot aan de aanslag vast. Schuif het uiteinde van de slang zo ver mogelijk in de aansluiting. Anders kan de slang tijdens het pompen uit de aansluiting worden getrokken.

Het vrije uiteinde van de slang is ontworpen om op het zogenaamde "auto"-ventiel geschroefd te worden of om de adapter te monteren. Schroef de adapter in het uiteinde van de slang (III).

Het uiteinde van de op het ventiel te schroeven slang draait onafhankelijk van de slang. Hierdoor kan de punt gemakkelijk op het ventiel worden geschroefd zonder het risico van verdraaiing van de slang. Het uiteinde moet tot aan de aanslag worden vastgeschroefd om een hechte verbinding te garanderen. Gebruik geen gereedschap om te schroeven. Te ver draaien kan het ventiel, de slang of de afdichtingen beschadigen.

Het bovenste deel van de pompbehuizing is voorzien van handgrepen die de slang en adapter samen met de pomp (IV) vasthouden.

Veiligheidsinstructies betreffende het laden van de accu

Opgelet! Vooraleer te beginnen met laden, controleer of het corpus van de voeding, het netsnoer en de stekker geen barsten of beschadigingen vertonen. Het is verboden om een defecte of beschadigde laadstation of voeding te gebruiken. Om accu te

laden, mogen enkel de meegeleverde laadstation en voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan brand of beschadiging veroorzaken. Het laden mag enkel plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte waarvan de toegang tot beveiligd is tegen onbevoegden, vooral kinderen. Het is verboden om de lader en de voeding te gebruiken zonder toezicht van een volwassene! Indien het nodig is om de ruimte, waarin het opladen plaatsvindt, te verlaten, dan dient de stekker van de stroom te worden ontkoppeld. In geval er rook of een verdachte geur enz. uit de lader vrijkomt, dan dient de stekker uit het stopcontact onmiddellijk te worden uitgetrokken!

De boorschroevendraaier wordt met een lege accu meegeleverd, daarom alvorens met het werk te beginnen, dient ze te worden opgeladen met behulp van de meegeleverde lader en voeding volgens de hieronder vermelde procedure. Accu's van het type Li-ion (lithium – ion) vertonen geen zogenaamde „geheugeneffect“ wat toelaat om ze op het even welk moment op te laden. Het is echter raadzaam om de accu volledig te ontladen tijdens de normale werking en vervolgens haar volledig op te laden. Indien zulke gebruikswijze van de accu niet altijd mogelijk is wegens de aard van de te verrichten werkzaamheden, dient de accu op deze wijze ten minste 1 keer per enkele of tientallen cycli te worden gebruikt. In geen geval mogen de accu's te worden ontladen waarbij elektroden met elkaar worden verbonden, omdat dit onomkeerbare schade zal veroorzaken! Het is ook verboden de oplaadstatus van de accu te controleren door elektroden te verbinden of vonkontsteking te checken.

Opslag van accu

Om de levensduur van de accu te verlengen, dient ze op een plaats met geschikte omstandigheden te worden opgeslagen. De accu heeft een levensduur van ongeveer 500 „laden – ontladen“-cycli. De accu dient in een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius bij een relatieve luchtvochtigheid van 50% te worden bewaard. Om de accu gedurende een lange periode op te slaan, dient ze te worden opgeladen tot ongeveer 70 % van haar capaciteit. In geval van opslag gedurende een langere periode, dient de accu ten minste 1 keer per jaar te worden opgeladen. Het is raadzaam om de accu buitensporig niet te ontladen, omdat dat haar levensduur verkort en onomkeerbare schade kan veroorzaken.

Tijdens de opslag zal de accu zich geleidelijk ontladen wegens lekkage. Het ontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur hoe sneller de accu zich zal ontladen. In geval van slechte accuopslag kan dit leiden tot lekkage van elektrolyt. In geval van elektrolytlekkage dient het lek met behulp van een neutraliserend middel te worden beveiligd. In geval dat de elektrolyt in contact met de ogen komt, dienen ze uitvoerig met water te worden gespoeld en vervolgens geconsulteerd te worden met de arts. **Het is verboden het toestel met een beschadigde accu te gebruiken.**

Wanneer de accu verbruikt is, dient deze naar een containerpark voor afvalverwerking te worden gebracht.

Transport van accu's

Lithium-ionenaccu's worden volgens de wetgeving als gevaarlijke materialen beschouwd. De gebruiker van het toestel mag het toestel met de accu alsook enkel de accu's zelf over land transporteren. Dan hoeven de bijkomende voorwaarden niet te worden vervuld. In geval het transport wordt uitgevoerd via derden (bvb. zending via koerier) dan dient de wetgeving betreffende het vervoer van gevaarlijke materialen te worden opgevolgd. Alvorens de zending wordt uitgevoerd dient in deze kwestie contact te worden opgenomen met een daarvoor opgeleide persoon.

Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Vóór het transport dienen de gedemonteerde accu's uit het toestel te worden verwijderd en de blootliggende contacten te worden beveiligd, bvb. beveiligen door middel van isolatietape. De accu's dienen op zulke wijze in de verpakking te worden beveiligd zodat ze zich niet verplaatsen tijdens het transport. De nationale wetgeving betreffende het vervoer van gevaarlijke materialen dient ook te worden nageleefd.

Batterij opladen

Let op! Vóór het laden moet de lader van het lichtnet worden losgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te trekken. Reinig bovendien de accu en de accupolen van vuil en stof met een zachte, droge doek.

De accu heeft een ingebouwde laadindicator. Door op de netschakelaar te drukken gaan dioden (V) branden, hoe meer er oplichten, hoe meer de accu is opgeladen. Als de LED's niet oplichten wanneer de knop wordt ingedrukt, is de accu ontladen.

Sluit de accu aan op het gereedschap. De oplaadbare accu wordt door middel van een vergrendeling bevestigd. De accu kan worden verwijderd door de vergrendeling in te drukken en vast te houden en vervolgens de accu uit het stopcontact te trekken. De correct gemonteerde accu in de gereedschapszitting kan alleen worden gedemonteerd door op de vergrendeling te drukken.

Schuif de accu in de oplaadbus (V).

Steek de lader in een stopcontact.

De rode LED zal oplichten, wat het laadproces aangeeft.

Wanneer het opladen voltooid is, gaat de rode LED uit en gaat de groene LED branden om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.

Trek de accu uit het laadstation door op de accuvergrendelingsknop te drukken.

Let op! Als de groene LED oplicht wanneer de lader op het lichtnet is aangesloten, is de accu volledig opgeladen. In dit geval zal de lader het laadproces niet starten.

Restrisico's

De machine is ontworpen en gebouwd volgens de regels van de kunst en rekening houdend met de veiligheidsvoorschriften. Bij het gebruik van het product kunnen er echter restrisico's zijn.

Gevaar voor de gezondheid door elektrische stroomvoorziening door het gebruik van onjuiste stroomkabels.

Risico op lawaai door het niet gebruiken van gehoorbeschermers.

Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd door de veiligheidsinstructies strikt te volgen.

Het pompen

Na het bevestigen van de slang aan de pomp en het op te pompen product, plaatst u de batterij in de pompvoet (VI). Zorg ervoor dat de batterij in de pompvoet is vergrendeld en niet automatisch uit het stopcontact glijdt.

Houd vervolgens de schakelaar ingedrukt, de pomp begint te pompen.

Let op de manometerweergave (VII). Nadat de wijzer de beoogde druk aangeeft, laat u de druk op de schakelaar los. De pomp stopt het pompen.

Koppel de accu los van de gereedschapsbasis door op de vergrendelingsknop te drukken en deze vervolgens uit de basis te trekken.

Koppel de slang los van het opgepompte product. Bij het loskoppelen van de slang kan een korte knijpbeweging van de expanderende lucht hoorbaar zijn. Dit is het normale verschijnsel van uitzetting van de lucht in de slang.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

LET OP! Verwijder de accu uit de contactdoos van de machine voordat u deze afstelt of onderhoudt. Na voltooiing van de werkzaamheden moet de technische staat van het elektrisch gereedschap worden gecontroleerd door externe inspectie en evaluatie van: lichaam en handvat, werking van de elektrische schakelaar, doorlaatbaarheid van de ventilatiesleuven, vonken van borstels, geluid van lagers en tandwielkasten, opstarten en uniformiteit van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum, hiervoor moet contact opgenomen worden met de producent. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen. Verwijder de cirkelzaag en reinig de binnenkant van de afdekkingen, de bevestiging van de cirkelzaag en de zaag zelf van stof en andere onzuiverheden die tijdens het gebruik ontstaan. Reinig handgrepen, knoppen en andere afstelelementen met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η τρόμπα μπαταρίας είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο μπαταρίας που σας επιτρέπει να φουσκώνετε τα ελαστικά και άλλα αντικείμενα όπως μπάλες και στρώματα χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα. Η τροφοδοσία από τη μπαταρία αυξάνει την κινητικότητα του προϊόντος. Η κατάλληλη, αξιόπιστη αλλά και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Στη συσκευασία εργοστασίου πρέπει να περιέχονται:

- τρόμπα μπαταρίας,
- σωλήνας,
- προσαρμογέας σωλήνα,
- μπαταρία (μόνο για YT-82894),
- φορτιστής μπαταρίας (μόνο σε YT-82894).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82894, YT-82895
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	18
Ονομαστική πίεση	[MPa / bar / PSI]	1,04 / 10,4 / 150
Ταχύτητα άντλησης	[l/min]	14
Μήκος σωλήνα	[cm]	50
Βάρος	[kg]	0,8
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{\text{wa}} \pm K$	[dB(A)]	77,1 $\pm$ 3,0
- ισχύς $L_{\text{wa}} \pm K$	[dB(A)]	85,1 $\pm$ 3,0
Επίπεδο κραδασμών	[m/s ²]	2,33 $\pm$ 1,5
Κλάση μόνωσης		III
Τύπος μπαταρίας		Li-ion
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	2
Φορτιστής*		
Τάση εισόδου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Τάση εξόδου	[V d.c.]	21
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,4
Χρόνος φόρτισης**	[h]	~1

* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή

** ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθούν σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Οι δηλωόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορεί ακόμη να χρησιμοποιηθούν στην αρχική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Η εκπομπή θορύβου κατά σωστή λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωμένες τιμές ανάλογα με τη μέθοδο χρήσης του εργαλείου και ειδικά ανάλογα με τον τύπου του υπό κατεργασία υλικού.

Προειδοποίηση! Πρέπει να ορίζονται τα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει της κατά προσέγγιση έκθεσης σε τρέχουσες συνθήκες χρήσης. Πρέπει να λαμβάνετε υπόψην όλες τις φάσεις του κύκλου λειτουργίας. Εκτός από τη διάρκεια λειτουργίας πρέπει να λαμβάνονται υπόψην οι παράγοντες όπως η περίοδος οπότε το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε βραδυπορία.

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολή ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαιά ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτίσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για

τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατάτε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΜΠΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Διαβάστε για τη λειτουργία του εργαλείου. Μην αρχίσετε να εργάζεστε, να φορτίζετε ή να συνδέετε την μπαταρία πριν από την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης. Η συμμόρφωση με τις οδηγίες μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Τηρήστε τη μέγιστη πίεση των προϊόντων που αντιλούνται. Χρησιμοποιήστε ένα μανόμετρο (ενσωματωμένο ή χωριστό) για να ελέγξετε την πίεση μέσα στο αντιληθέν προϊόν. Η υπέρβαση της μέγιστης πίεσης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο αντιληθέν προϊόν και ακόμη και τη διάσπασή του. Η διάσπαση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Σε τακτά χρονικά διαστήματα πρέπει να ελέγχεται εάν οι μετρήσεις του μανόμετρου που είναι ενσωματωμένοι στο εργαλείο συμφωνούν με τις ενδείξεις του βαθμονομημένου μανόμετρου.

Ελέγξτε το εργαλείο για ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εάν παρατηρήσετε ρωγμές, εκδορές ή άλλες ζημιές, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να αφαιρεθούν.

Ελέγξτε τον εύκαμπο σωλήνα για ζημιές. Εάν υπάρχουν ορατές εκδορές, ρωγμές ή διαρροές αέρα, διακόψτε τη χρήση του εύκαμπτου σωλήνα και αντικαταστήστε τον με ένα καινούργιο πριν προχωρήσετε.

Ποτέ μην λυγίζετε ή στρέφετε τον εύκαμπο σωλήνα κατά την εργασία. Το λύγισμα του σωλήνα μπορεί να μειώσει την εσωτερική του διάμετρο, ακόμη και στο σημείο που θα σταματήσει η ροή του αέρα. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον εύκαμπο σωλήνα ή ακόμα και τη διάσπασή του, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Το λύγισμα και η συστολή του σωλήνα επιταχύνει επίσης τη φθορά του. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον εύκαμπο σωλήνα για να μετακινείτε το εργαλείο. Μην τεντώνετε υπερβολικά τον εύκαμπο σωλήνα κατά τη λειτουργία.

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο ως πιστόλι εμφύσησης αέρα, συσκευή τεχνικής αναπνοής, για ψεκασμό οποιασδήποτε ουσίας ή για οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν περιγράφεται στις οδηγίες.

Ποτέ μην κατευθύνετε το ρεύμα αέρα προς τον εαυτό σας ή προς άλλους ανθρώπους ή ζώα. Μην ελέγχετε με το δάκτυλο ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος εάν η τρόμπια αντίει τον αέρα.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από το εργαλείο πριν συνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα στην αντλία, μέχρι

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ετοιμότητα για λειτουργία

Το προϊόν πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας.

Χαλαρώστε, αλλά μην ξεβιδώστε εντελώς, τον δακτύλιο γύρω από τη σύνδεση σωλήνα. Εισάγετε στη σύνδεση του σωλήνα το άκρο του σωλήνα με το εξωτερικό σπείρωμα και στη συνέχεια σφίξτε το δακτύλιο (II) όσο το δυνατόν περισσότερο. Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να εισαχθεί στη σύνδεση στο μέτρο του δυνατού. Διαφορετικά, ο σωλήνας μπορεί να απομακρυνθεί από τη σύνδεση κατά τη διάρκεια της αντίλησης.

Το ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα είναι προσαρμοσμένο να βιδώνει στη λεγόμενη βαλβίδα «αυτοκινήτου» ή για τη συναρ-

μολόγηση του προσαρμογέα. Ο προσαρμογέας πρέπει να βιδωθεί στο άκρο του σωλήνα (III). Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα που βιδώνεται πάνω στη βαλβίδα περιστρέφεται ανεξάρτητα από τον εύκαμπο σωλήνα. Αυτό σας επιτρέπει να βιδώσετε εύκολα το άκρο στη βαλβίδα χωρίς τον κίνδυνο περιστροφής του εύκαμπτου σωλήνα. Το άκρο πρέπει να βιδωθεί στο μέτρο του δυνατού για να εξασφαλιστεί στενή σύνδεση. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για το βίδωμα. Η υπερβολική σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη βαλβίδα, τον εύκαμπο σωλήνα ή τα παρεμβύσματα. Το άνω μέρος του περιβλήματος της αντλίας έχει υποδοχές που προορίζονται για την αποθήκευση του εύκαμπτου σωλήνα και του προσαρμογέα μαζί με την τρόμπτα (IV).

Φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από το ρεύμα τραβώντας το φως από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επιπλέον, καθαρίστε την μπαταρία και τους ακροδέκτες από ακαθαρσίες και σκόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Η μπαταρία διαθέτει ενσωματωμένη ένδειξη φόρτισης. Πατώντας το κουμπί, οι λυχνίες LED (V) ανάβουν τόσο δυνατά, όσο πιο φορτισμένη είναι η μπαταρία. Εάν, μετά την πίεση του κουμπιού, οι δίοδοι δεν ανάψουν, η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Η μπαταρία είναι εγκαταστημένη στην υποδοχή του εργαλείου με ένα μάνδαλο. Η αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας είναι δυνατή αφού πατήσετε και κρατήσετε το μάνδαλο και στη συνέχεια αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή. Μια σωστά τοποθετημένη μπαταρία στην υποδοχή του εργαλείου δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί διαφορετικά από το μάνδαλο.

Βάλτε την μπαταρία στην υποδοχή φορτιστή (V).

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα παροχής ρεύματος.

Η κόκκινη λυχνία LED θα ανάψει, πράγμα που σημαίνει τη διαδικασία φόρτισης.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η κόκκινη λυχνία LED θα σβήσει και η πράσινη λυχνία LED θα ανάψει για να δείξει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα παροχής ρεύματος.

Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή φορτιστή πιέζοντας το κουμπί του μανδάλου της μπαταρίας.

Προσοχή! Εάν η πράσινη λυχνία LED ανάψει μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην πρίζα, σημαίνει μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Σε αυτήν την περίπτωση, ο φορτιστής δεν θα ξεκινήσει τη διαδικασία φόρτισης.

Υπολειπόμενος κίνδυνος

Η μηχανή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους κανόνες της τέχνης και λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες ασφάλειας. Ενώ μπορεί να υπάρχει ο υπολειπόμενος κίνδυνος κατά τη χρήση του προϊόντος.

Ο κίνδυνος υγείας σχετικά με την τροφοδοσία με το ηλεκτρικό ρεύμα λόγω ακατάλληλης χρήσης των καλωδίων τροφοδοσίας.

Ο κίνδυνος σχετικά με το θόρυβο λόγω μη χρήσης της προστασίας ακοής.

Ο υπολειπόμενος κίνδυνος μπορεί να ελαχιστοποιηθεί με ακριβές διάβασμα των οδηγιών χρήσης.

Αντήληση

Αφού τοποθετήσετε τον εύκαμπο σωλήνα στην τρόμπτα και στο αντληθέν προϊόν, σπρώξτε την μπαταρία στη βάση της τρόμπτας (VI). Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει ασφαλιστεί στη βάση της τρόμπτας και ότι δεν θα φύγει από μόνη της από την υποδοχή.

Στη συνέχεια πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη, η τρόμπτα θα ξεκινήσει την άντληση.

Να παρατηρείτε το μανόμετρο (VII). Αφού η βελόνα δείξει την προβλεπόμενη πίεση, αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη. Η τρόμπτα θα σταματήσει την άντληση.

Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη βάση του εργαλείου πιέζοντας το κουμπί του κλειστρου και στη συνέχεια αφαιρώντας το από τη βάση. Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα από το προϊόν που αντλείται. Κατά την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα, μπορεί να ακουστεί ένα σύντομο σφύριγμα διαστελλόμενου αέρα. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο της διαστολής του αέρα που βρίσκεται στον εύκαμπο σωλήνα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν προχωρήσετε στη ρύθμιση, τη χρήση ή τη συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του μηχανήματος. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των οπών εξαιρισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβών και συστήματος μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιοσδήποτε παρατυπίες παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, και πρέπει να επικοινωνήσετε με την κατασκευαστή. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περιβλήμα, τις σχισμές εξαιρισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για το καθαρίσμα. Πρέπει να αποσυναρμολογήσετε το διακοπτήριο και αν καθαρίζετε το εσωτερικό χώρο των προστατευτικών, τη στερέωση του διακοπτηρίου και το πριόνισμα από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες που δημιουργούνται κατά λειτουργία της συσκευής. Λαβές, περιστρεφόμενοι διακόπτες και άλλα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0425/YT-82895/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Pompka akumulatorowa | Cordless inflator | Bateria pompei
18 V d.c.; 1,04 MPa; 14 l/min; nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-82895, YT-82894

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022

EN 1012-1:2010

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

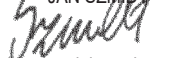
- 2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
 Machinery and safety elements
 Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
- 2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
 Electromagnetic compatibility
 Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
- 2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
 Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 740/2016)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaż; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.04.28
(miejsce i data wystawienia)

